

Dane techniczne

Numer katalog. i ceny: patrz cennik



Miejsce przechowywania:
teczka dokumentacji projektowej Vito-
tec, rejestr 7

**VITODENS 333-F** Typ WS3C i WR3C

Gazowy kocioł kondensacyjny jako urządzenie kompaktowe,
z modułowanym palnikiem gazowym MatriX,
z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni lub z zewnątrz.

Typ WS3C:

Z wbudowanym podgrzewaczem, pojemność 86 litrów

Typ WR3C:

Z wbudowanym podgrzewaczem pojemnościowym z wężownicą wewnętrzną, pojemność 130 litrów.

Przystosowane do gazu ziemnego i płynnego

Opis wyrobu

Vitodens 333-F, typ WS3C

Urządzenie kompaktowe Vitodens 333-F łączy w sobie zalety kotła kondensacyjnego Vitodens 300-W oraz wysoce wydajnego 86-litrowego podgrzewacza wody użytkowej. Innowacyjna technika grzewcza w połączeniu z wymiennikiem Inox-Radial i palnikiem gazowym MatriX oraz kompaktowa konstrukcja modułowa zapewniają komfort ciepłej wody użytkowej, który zazwyczaj osiągany jest tylko z podgrzewaczami o dwukrotnie większych rozmiarach.

Wymiary Vitodens 333-F są dostosowane do standardów kuchni i mebli kuchennych, co umożliwia jego optymalną integrację w pomieszczeniach mieszkalnych. Z kolei wysokość nie przekraczająca 140 cm umożliwia instalację urządzenia pod skosami poddasza lub we wnękach.

Wszystkie przyłącza instalacji elektrycznej są łatwo dostępne, a elementy hydrauliczne zmontowane wstępnie w jeden podzespół. Dzięki temu możliwa jest instalacja kotła Vitodens 333-F w krótkim czasie. Regulator Vitotronic jest przestawiony do góry, co ułatwia nie tylko obsługę, ale również serwis i konserwację. Vitodens 333-F oferuje innowacyjną i przyszłościową technikę wykorzystania ciepła kondensacji.

Gwarantowany jest przy tym bardzo wysoki komfort ciepłej wody użytkowej, gdyż zintegrowana funkcja dopalania sprawia, że również Vitodens 333-F o mocy 13 kW dysponuje mocą 16 kW dla podgrzewu wody.

Wysoką wydajność energetyczną oraz długotrwałe ciepło zapewnia nowy inteligentny regulator spalania Lambda Pro Control, jak też sprawdzony w praktyce palnik gazowy MatriX oraz powierzchnia grzewcza Inox-Radial.

Nowy układ Lambda Pro Control zastępuje klasyczną pneumatyczną armaturę gazową. Dzięki temu odpada potrzeba regulacji przez przepustnice przy instalowaniu, jak i niezbędne dotychczas regulacje przy przestawianiu na inny rodzaj gazu.

Układ Lambda Pro Control zapewnia ciągłe doregulowanie płomienia, a tym samym stabilny proces spalania i stałą wysoką wydajność, również przy zróżnicowanej jakości gazu.

Palnik gazowy MatriX gwarantuje przyjazną dla środowiska eksploatację z minimalną emisją substancji szkodliwych. W zestawieniu z wymiennikiem ciepła ze stali nierdzewnej i wbudowanym podgrzewaczem wody użytkowej zapewnia ponadto w każdej chwili dyspozycyjność ciepłej wody użytkowej o pożądanej temperaturze - o stałej wartości niezależnie od ilości wody. Elektroniczny regulator podgrzewacza zapewnia przy tym stałe wykorzystanie ciepła kondensacji do podgrzewu wody użytkowej.

Vitodens 333-F, typ WR3C

Urządzenie kompaktowe Vitodens 333-F łączy w sobie zalety kotła kondensacyjnego Vitodens 300-W oraz wysoce wydajnego 130-litrowego pojemnościowego podgrzewacza wody. Innowacyjna technika grzewcza wraz z wymiennikiem ciepła Inox-Radial oraz palnikiem gazowym Matrix oraz kompaktowa budowa modułowa zapewniają wysoki komfort ciepłej wody użytkowej.

Wymiary Vitodens 333-F są dostosowane do standardów kuchni i mebli kuchennych, co umożliwia jego optymalną integrację w pomieszczeniach mieszkalnych.

Wszystkie przyłącza instalacji elektrycznej są łatwo dostępne, a elementy hydrauliczne zmontowane wstępnie w jeden podzespół. Dzięki temu możliwa jest instalacja kotła Vitodens 333-F w krótkim czasie. Regulator Vitotronic jest przestawiony do góry, co ułatwia nie tylko obsługę, ale również serwis i konserwację.

Vitodens 333 oferuje innowacyjną i przyszłościową technikę wykorzystania ciepła kondensacji.

Wysoką wydajność energetyczną oraz długotrwałe ciepło zapewnia nowy inteligentny regulator spalania Lambda Pro Control, jak też sprawdzony w praktyce palnik gazowy MatriX oraz powierzchnia grzewcza Inox-Radial.

Nowy układ Lambda Pro Control zastępuje klasyczną pneumatyczną armaturę gazową. Dzięki temu odpada potrzeba regulacji przez przepustnice przy instalowaniu, jak i niezbędne dotychczas regulacje przy przestawianiu na inny rodzaj gazu.

Układ Lambda Pro Control zapewnia ciągłe doregulowanie płomienia, a tym samym stabilny proces spalania i stałą wysoką wydajność, również przy zróżnicowanej jakości gazu.

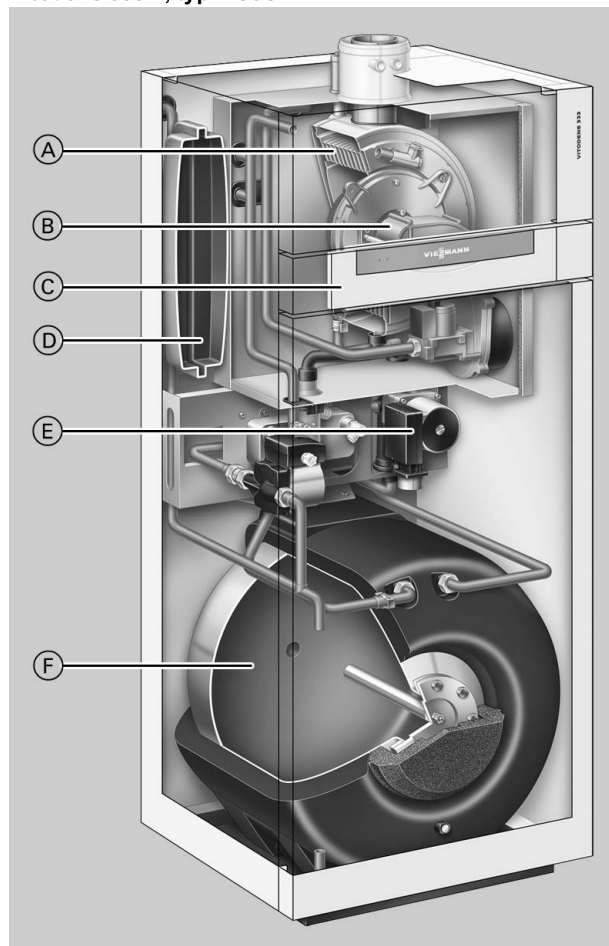
Palnik gazowy MatriX gwarantuje przyjazną dla środowiska eksploatację z minimalną emisją substancji szkodliwych.

Zalety w skrócie

- Gazowy kompaktowy kocioł kondensacyjny - wstępnie zmontowany
- Sprawność znormalizowana: do 98 % (H_s)/109 % (H_i)
- Modulacja w szerokim zakresie 1:5, niska częstotliwość przerw w eksploatacji również przy niższym odbiorze ciepła
- Wymiennik ciepła Inox-Radial ze stali nierdzewnej
 - Efekt samooczyszczania gładkich powierzchni ze stali nierdzewnej
 - Wysoka odporność na korozję dzięki zastosowaniu wysokiej wartościowej stali nierdzewnej 1.4571
- Palnik gazowy MatriX: wysokie bezpieczeństwo eksploatacji i niska emisja substancji szkodliwych
- Regulator spalania Lambda Pro Control
 - Nie jest wymagana wymiana dyszy przy przejściu na inny rodzaj gazu
 - Stałe wysokie współczynniki sprawności również przy wahaaniach składu gazu i ciśnienia powietrza
 - Stałe niskie wartości emisji
 - Cicha praca dzięki niskim obrotom wentylatora
- Wbudowana pompa prądu stałego z regulacją obrotów redukuje zużycie prądu o ponad 50%
- SMART: prewencyjne zgłoszenia konserwacyjne - wysoka dyspozycyjność urządzenia, możliwość zaplanowania konserwacji
- Wariant przeznaczony dla obszarów o twardej wodzie wyposażony w podgrzewacz z węzownicą rurową

Zalety w skrócie (ciąg dalszy)

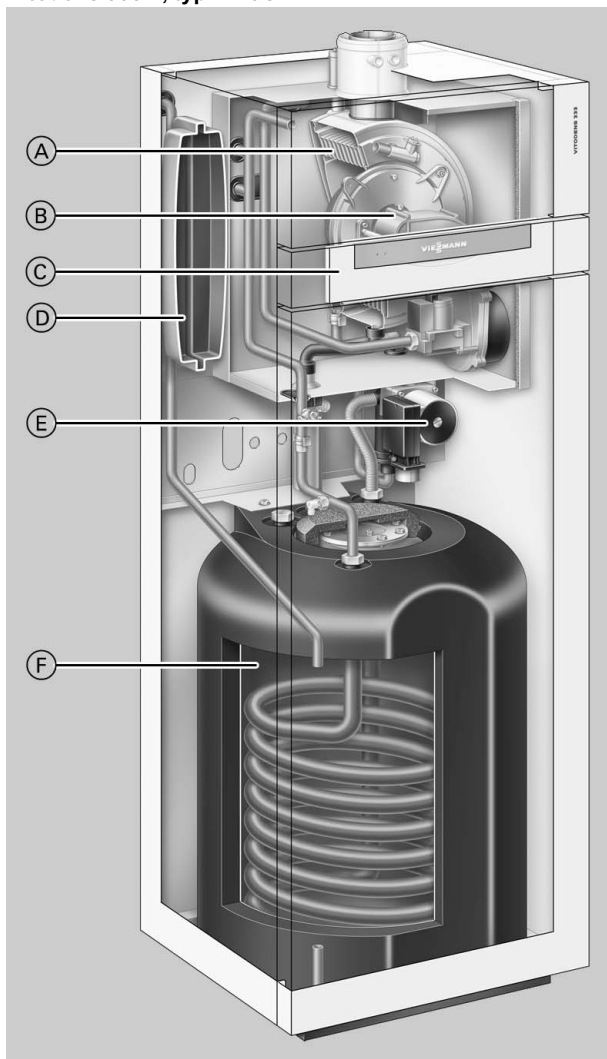
Vitodens 333-F, typ WS3C



- Ⓐ Powierzchnie grzewcze Inox-Crossal z nierdzewnej stali gwarantujące wysokie bezpieczeństwo eksploatacji przy dużej trwałości i dużą moc cieplną na najmniejszej powierzchni
- Ⓑ Modulowany palnik gazowy MatriX zapewniający bardzo niską emisję szkodliwych substancji
- Ⓒ Cyfrowy regulator obiegu kotła
- Ⓓ Zintegrowane przeponowe naczynie wzbiorcze
- Ⓔ Wbudowana wysokowydajna pompa prądu stałego z regulacją obrotów
- Ⓕ Podgrzewacz wody użytkowej

Zalety w skrócie (ciąg dalszy)

Vitodens 333-F, typ WR3C



- Ⓐ Powierzchnie grzewcze Inox-Radial z nierdzewnej stali gwarantujące wysokie bezpieczeństwo eksploatacji przy dużej trwałości i dużą moc cieplną na najmniejszej powierzchni
- Ⓑ Modulowany palnik gazowy MatriX zapewniający bardzo niską emisję szkodliwych substancji
- Ⓒ Cyfrowy regulator obiegu kotła
- Ⓓ Zintegrowane przeponowe naczynie wzbiornicze
- Ⓔ Wbudowana wysokowydajna pompa prądu stałego z regulacją obrotów
- Ⓕ Podgrzewacz pojemnościowy z wężownicą wewnętrzną

Dane techniczne

Vitodens 333-F, typ WS3C

Kocioł gazowy, konstrukcja B i C, kategoria II _{2N3P}				
Zakres znamionowej mocy cieplnej*1				
T _V /T _R = 50/30 °C	kW	3,8-13,0	3,8-19,0	5,2-26,0
T _V /T _R = 80/60 °C	kW	3,5-11,8	3,5-17,2	4,7-23,7
Znamionowa moc cieplna do podgrzewu wody użytkowej	kW	3,5-16,0	3,5-17,2	4,7-23,7
Znamionowe obciążenie cieplne	kW	3,6-16,7	3,6-17,9	4,9-24,7
Nr ident. produktu		CE-0085 BR 0433		
Stopień zabezpieczenia		IP X4D wg normy DIN EN 60529		
Ciśnienie na przyłączy gazu				
Gaz ziemny	mbar	20	20	20
Gaz płynny	mbar	50	50	50
Maks. dop. ciśn. na przyłączy gazu*2				
Gaz ziemny	mbar	25,0	25,0	25,0
Gaz płynny	mbar	57,5	57,5	57,5
Elektryczny pobór mocy	W	103	107	118
W stanie wysyłkowym (wraz z pompą obiegową)				
Ciężar	kg	125	125	130
Pojemność wymiennika ciepła	litry	4,0	4,0	5,0
Maks. przepływ objętościowy (wartość graniczna dla sprzęgła hydraulicznego)	litry/h	1000	1200	1400
Znam. ilość wody obiegowej przy T _V /T _R = 80/60°C	litry/h	507	740	1019
Przeponowe naczynie wzbiorcze				
Pojemność	litry	12	12	12
Ciśnienie wstępne	bar	0,75	0,75	0,75
Dop. ciśnienie robocze	bar	3	3	3
Przyłącza				
Zasilanie i powrót kotła	G (gw. wewn.)	¾	¾	¾
Zimna i ciepła woda	G (gw. wewn.)	¾	¾	¾
Cyrkulacja	G (gw. zewn.)	1	1	1
Wymiary				
Długość	mm	588	588	588
Szerokość	mm	600	600	600
Wysokość	mm	1387	1387	1387
Przyłącze gazu	G (gw. wewn.)	¾	¾	¾
Podgrzewacz wody użytkowej				
Pojemność	litry	86	86	86
Dop. ciśnienie robocze (po stronie wody użytk.)	bar	10	10	10
Wydajność stała wody użytkowej	kW	16	17,4	24
przy podgrzewie wody użytkowej z 10 na 45°C	litry/h	393	427	590
Współczynnik mocy N _L *3		1,6	1,8	2,0
Maks. ilość pobierana przy podanym współczynniku wydajności N _L i pod- grzewie c.w.u. z 10 na 45°C.	litry/min	17	18	19
Parametry przyłącza w odniesieniu do maks. obciążenia				
Dla gazu				
Gaz ziemny GZ-50	m³/h	1,77	1,89	2,61
Gaz ziemny GZ-41,5	m³/h	2,05	2,20	3,04
Gaz płynny	kg/h	1,31	1,40	1,93

*1Dane wg DIN EN 677.

*2Jeżeli ciśnienie na przyłączy gazu przekracza maks. dopuszczalne wartości, należy przed instalacją przyłączyć oddzielny regulator ciśnienia gazu.

*3Przy średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70°C i temperaturze na ładowaniu podgrzewacza T_{sp} = 60°C. Współczynnik wydajności ciepłej wody użytkowej N_L zmienia się wraz z temperaturą na ładowaniu podgrzewacza T_{sp}. Wskaźniki: T_{sp} = 60 °C → 1,0 × N_L T_{sp} = 55 °C → 0,75 × N_L T_{sp} = 50 °C → 0,55 × N_L T_{sp} = 45 °C → 0,3 × N_L.

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Kocioł gazowy, konstrukcja B i C, kategoria II_{2N3P}				
Zakres znamionowej mocy cieplnej*¹				
T_V/T_R = 50/30 °C	kW	3,8-13,0	3,8-19,0	5,2-26,0
T_V/T_R = 80/60 °C	kW	3,5-11,8	3,5-17,2	4,7-23,7
Parametry spalin*²				
Grupa parametrów wg G 635/G 636		G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁	G ₅₂ /G ₅₁
Temperatura (przy temp. wody na powrocie 30°C)				
– przy znamionowej mocy cieplnej	°C	45	45	45
– przy obciążeniu częściowym	°C	35	35	35
Temperatura (przy temp. wody na powrocie 60°C)		68	68	70
Masowe natężenie przepływu				
– przy spalaniu gazu ziemnego				
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	29,1	33,3	47,3
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	8,4	8,4	11,8
– przy spalaniu gazu płynnego				
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	28,6	32,5	48,4
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	8,2	8,2	11,5
Dostępne ciśnienie tłoczenia		100	100	100
		mbar	1,0	1,0
Sprawność znormalizowana przy		do 98 (H _s)/109 (H _i)		
T_V/T_R = 40/30 °C	%			
Przeciętna ilość kondensatu				
przy gazie ziemnym i				
T_V/T_R = 50/30 °C	litry/dzień	9-11	10-12	11-13
Przyłącze kondensatu (tulejka przewodu)	Ø mm	20-24	20-24	20-24
Przyłącze spalin	Ø mm	60	60	80
Przyłącze powietrza dolotowego	Ø mm	100	100	125

*¹Dane wg DIN EN 677.

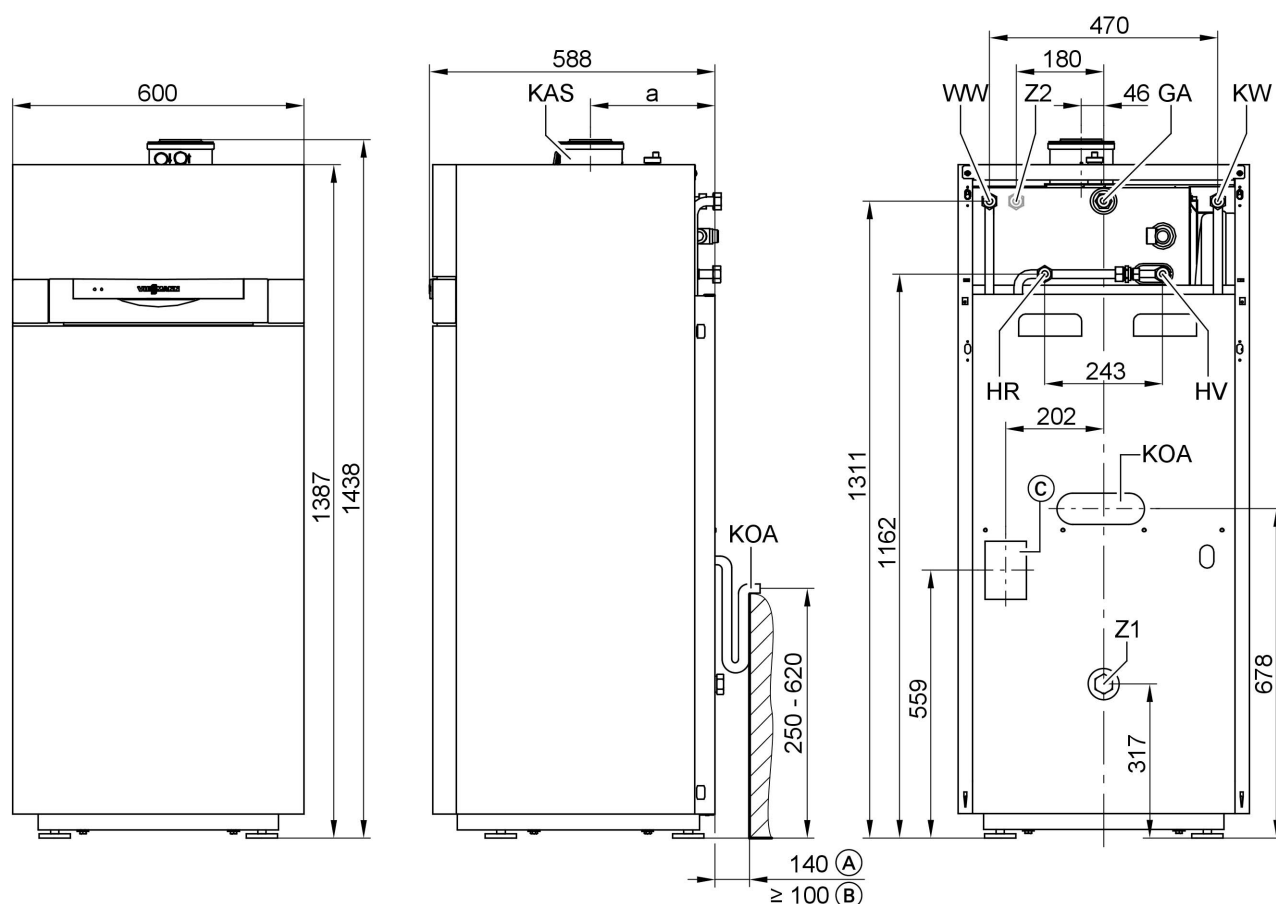
*²Projektowe wartości obliczeniowe instalacji spalinowej wg DIN EN 13384.

Temperatury spalin jako zmierzone wartości brutto przy temperaturze powietrza do spalania 20°C.

Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 30°C jest miarodajna dla projektowania instalacji spalinowej.

Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 60°C służy do określenia zakresu stosowania przewodów spalin przy maksymalnie dopuszczalnych temperaturach roboczych.

Dane techniczne (ciąg dalszy)



- (A) Odległość od ściany przy zastosowaniu zestawu przyłączeniowego (wyposażenie dodatkowe)
 (B) Odległość od ściany jeśli przyłączy wykonuje inwestor
 (C) Otwory na elektryczne przewody zasilające
 GA Przyłączy gazu
 HR Powrót instalacji
 HV Zasilanie instalacji

- KAS Element przyłączeniowy kotła
KOA Odpływ kondensatu
KW Zimna woda
WW Ciepła woda użytkowa
Z1 Cyrkulacja (wykonuje inwestor)
Z2 Cyrkulacja z zestawem przyłączeniowym pompy cyrkulacyjnej (wyposażenie dodatkowe)

Zakres znamionowej mocy cieplnej	kW	4,2-13	4,8-19	6,6-26
a	mm	227	227	257

Vitodens 333-F, typ WR3C

Kocioł gazowy, konstrukcja B i C, kategoria II_{2N3P}		
Zakres znamionowej mocy cieplnej*¹		
T_V/T_R = 50/30 °C	kW	5,2-26,0
T_V/T_R = 80/60 °C	kW	4,7-23,7
Znamionowe obciążenie cieplne	kW	4,9-24,7
Nr ident. produktu		CE-0085 BR 0433
Stopień zabezpieczenia		IP X4D wg normy DIN EN 60529
Ciśnienie na przyłączy gazu		
Gaz ziemny	mbar	20
Gaz płynny	mbar	50
Maks. dop. ciśn. na przyłączy gazu*²		
Gaz ziemny	mbar	25,0
Gaz płynny	mbar	57,5

^{*1}Dane wg DIN EN 677.

^{*2}Jeżeli ciśnienie na przyłączy gazu przekracza maks. dopuszczalne wartości, należy przed instalacją przyłączyć oddzielny regulator ciśnienia gazu.

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Kocioł gazowy, konstrukcja B i C, kategoria II_{2N3P}		
Zakres znamionowej mocy cieplnej*¹		
$T_V/T_R = 50/30\text{ °C}$	kW	5,2-26,0
$T_V/T_R = 80/60\text{ °C}$	kW	4,7-23,7
Elektr. pobór mocy w stanie wysyłkowym (wraz z pompą obiegową)	W	78
Ciężar	kg	147
Pojemność wymiennika ciepła	litry	5,0
Maks. przepływ objętościowy (wartość graniczna dla sprzęgła hydraulicznego)	litry/h	1400
Znam. ilość wody obiegowej przy $T_V/T_R = 80/60\text{ °C}$	litry/h	1019
Przeponowe naczynie wzbiorcze		
Pojemność	litry	12
Ciśnienie wstępne	bar	0,75
Dop. ciśnienie robocze	bar	3
Przylączy		
Zasilanie i powrót kotła	G (gw. wewn.)	¾
Zimna i ciepła woda	G (gw. wewn.)	¾
Cyrkulacja	G (gw. zewn.)	¾
Wymiary		
Długość	mm	588
Szerokość	mm	600
Wysokość	mm	1600
Przylączy gazu	G (gw. wewn.)	¾
Pojemnościowy podgrzewacz wody		
Pojemność	litry	130
Dop. ciśnienie robocze (po stronie wody użytk.)	bar	10
Wydajność stała wody użytkowej	kW	24
przy podgrzewie wody użytkowej z 10 na 45°C	litry/h	590
Współczynnik mocy N_L * ²		1,6
Maks. ilość pobierana przy podanym współczynniku wydajności N_L i podgrzewie c.w.u. z 10 na 45°C.	litry/min	17
Parametry przylączy		
W odniesieniu do maks. obciążenia		
Dla gazu		
Gaz ziemny GZ-50	m³/h	2,61
Gaz ziemny GZ-41,5	m³/h	3,04
Gaz płynny	kg/h	1,93
Parametry spalin * ³		
Grupa parametrów wg G 635/G 636		G₅₂/G₅₁
Temperatura (przy temp. wody na powrocie 30°C)		
– przy znamionowej mocy cieplnej	°C	45
– przy obciążeniu częściowym	°C	35
Temperatura (przy temp. wody na powrocie 60°C)	°C	70
Masowe natężenie przepływu		
– przy spalaniu gazu ziemnego		
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	47,3
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	11,8
– przy spalaniu gazu płynnego		
– przy znam. mocy cieplnej	kg/h	48,4
– przy obciążeniu częściowym	kg/h	11,5
Dostępne ciśnienie tłoczenia		
	Pa	100
	mbar	1,0
Sprawność znormalizowana przy		
$T_V/T_R = 40/30\text{ °C}$	%	do 98 (H_s)/109 (H_i)
Przeciętna ilość kondensatu		
przy gazie ziemnym i		
$T_V/T_R = 50/30\text{ °C}$	litry/dzień	11-13
Przylączy kondensatu (tulejka przewodu)	Ø mm	20-24

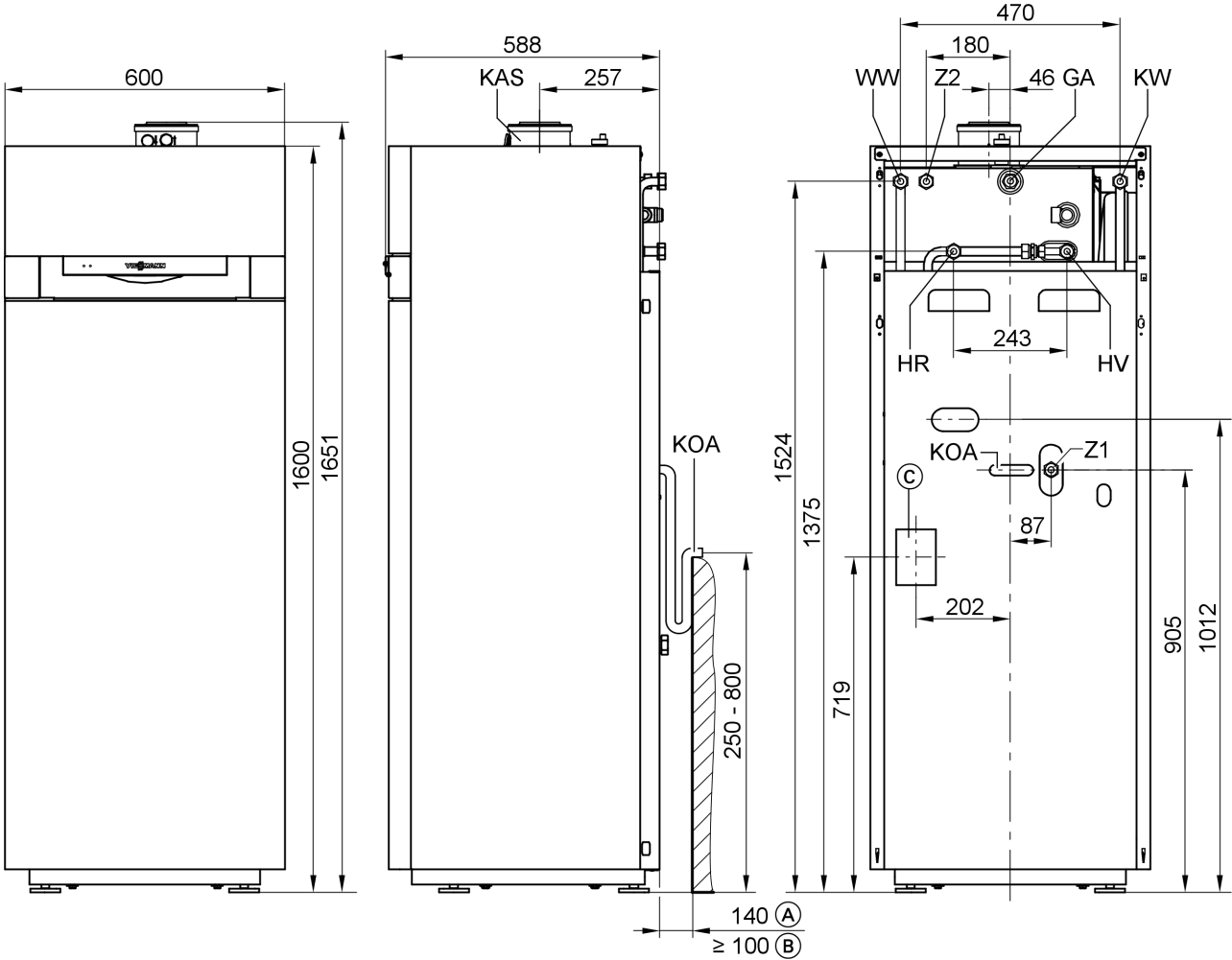
^{*1}Dane wg DIN EN 677.

^{*2}Przy średniej temperaturze wody w kotle wynoszącej 70°C i temperaturze na ładowaniu podgrzewacza $T_{sp} = 60\text{ °C}$.
Współczynnik wydajności ciepłej wody użytkowej N_L zmienia się wraz z temperaturą na ładowaniu podgrzewacza T_{sp} .
Wskaźniki: $T_{sp} = 60\text{ °C} \rightarrow 1,0 \times N_L$ $T_{sp} = 55\text{ °C} \rightarrow 0,75 \times N_L$ $T_{sp} = 50\text{ °C} \rightarrow 0,55 \times N_L$ $T_{sp} = 45\text{ °C} \rightarrow 0,3 \times N_L$.

^{*3}Projektowe wartości obliczeniowe instalacji spalinowej wg DIN EN 13384.
Temperatury spalin jako zmierzone wartości brutto przy temperaturze powietrza do spalania 20°C.
Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 30°C jest miarodajna dla projektowania instalacji spalinowej.
Temperatura spalin przy temperaturze wody na powrocie wynoszącej 60°C służy do określenia zakresu stosowania przewodów spalin przy maksymalnie dopuszczalnych temperaturach roboczych.

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Kocioł gazowy, konstrukcja B i C, kategoria II _{2N3P}		
Zakres znamionowej mocy cieplnej*1		
T _v /T _R = 50/30 °C	kW	5,2-26,0
T _v /T _R = 80/60 °C	kW	4,7-23,7
Przyłącze spalin	Ø mm	80
Przyłącze powietrza dolotowego	Ø mm	125



- (A) Odległość od ściany przy zastosowaniu zestawu przyłączeniowego (wyposażenie dodatkowe)

(B) Odległość od ściany jeśli przyłącze wykonuje inwestor

(C) Otwory na elektryczne przewody zasilające

GA Przyłącze gazu

HR Powrót instalacji

HV Zasilanie instalacji
- KAS Element przyłączeniowy kotła

KOA Odpływ kondensatu

KW Zimna woda

WW Ciepła woda użytkowa

Z1 Otwór na przewód cyrkulacyjny (wykonuje inwestor)

Z2 Cyrkulacja z zestawem przyłączeniowym pompy cyrkulacyjnej (wyposażenie dodatkowe)

Pompa obiegu grzewczego z regulacją obrotów

Wbudowana pompa obiegowa jest wysokowydajną pompą prądu stałego ze znacznie zredukowanym zużyciem prądu w porównaniu do zwykłych pomp. Prędkość obrotowa pompy, a tym samym jej wydajność tłoczenia, regulowana jest w zależności od temperatury zewnętrznej oraz czasów łączeniowych eksploatacji grzewczej lub zredukowanej. Poprzez wewnętrzną szynę danych regulator przekazuje aktualne wartości zadane obrotów pompie obiegowej.

Indywidualne dopasowanie min. i maks. prędkości obrotowej, a także prędkości obrotowej przy eksploatacji zredukowanej do przyłączonej instalacji grzewczej przeprowadzane jest poprzez zmiany kodu na regulatorze. W stanie wysłkowym minimalna wydajność tłoczenia (adres kodowy „E7”) ustawiona jest na 30%. Maksymalna wydajność tłoczenia (adres kodowy „E6”) ustawiona jest na następujące wartości:

*1Dane wg DIN EN 677.

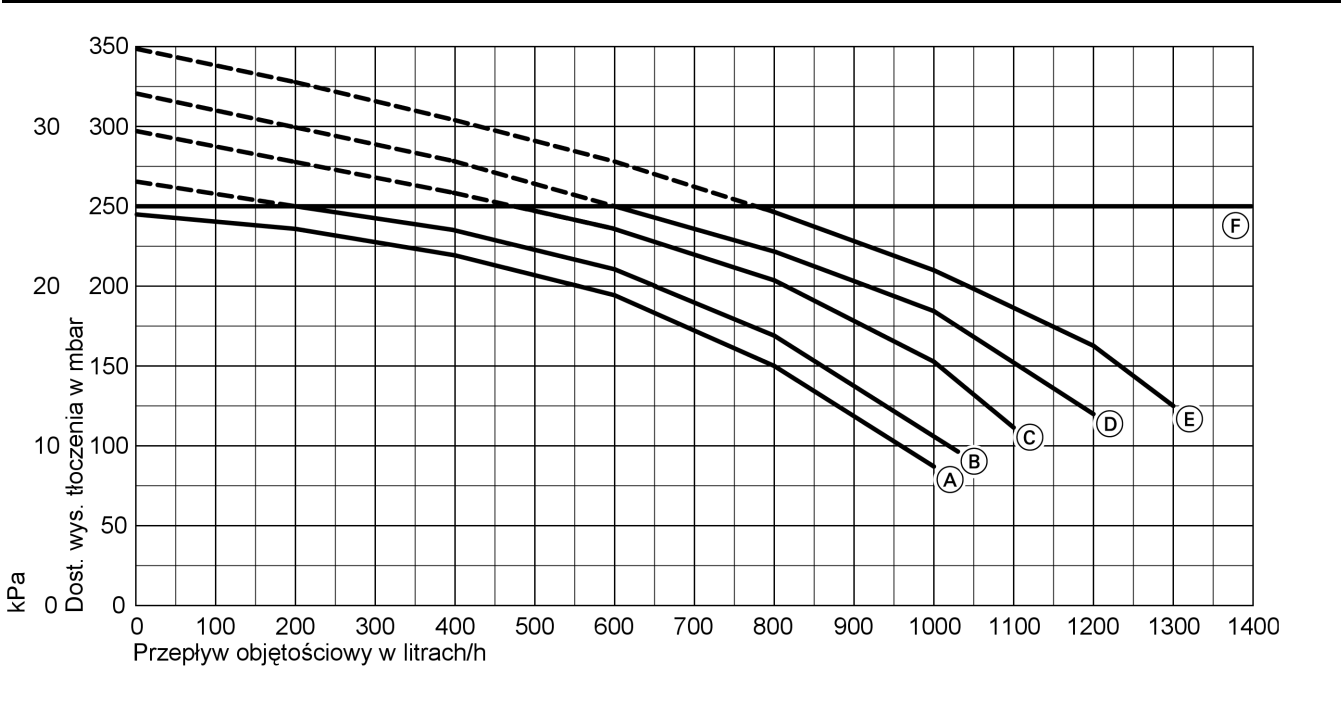
Dane techniczne (ciąg dalszy)

Zakres znamionowej mocy cieplnej w kW	Regulacja obrotów w stanie wysyłkowym w %
3,8-13	50
3,8-19	55
5,2-26	65

Pompa obiegowa UPM-15			
Napięcie znamionowe	V~		230
Pobór mocy	W	maks.	70
		min.	6
		w stanie wysyłkowym	
		– 3,8-13 kW	38
		– 3,8-19 kW	40
		– 5,2-26 kW	53

Szczątkowe wysokości tłoczenia zamontowanej pompy obiegowej

Vitodens 333-F, 3,8-19 kW

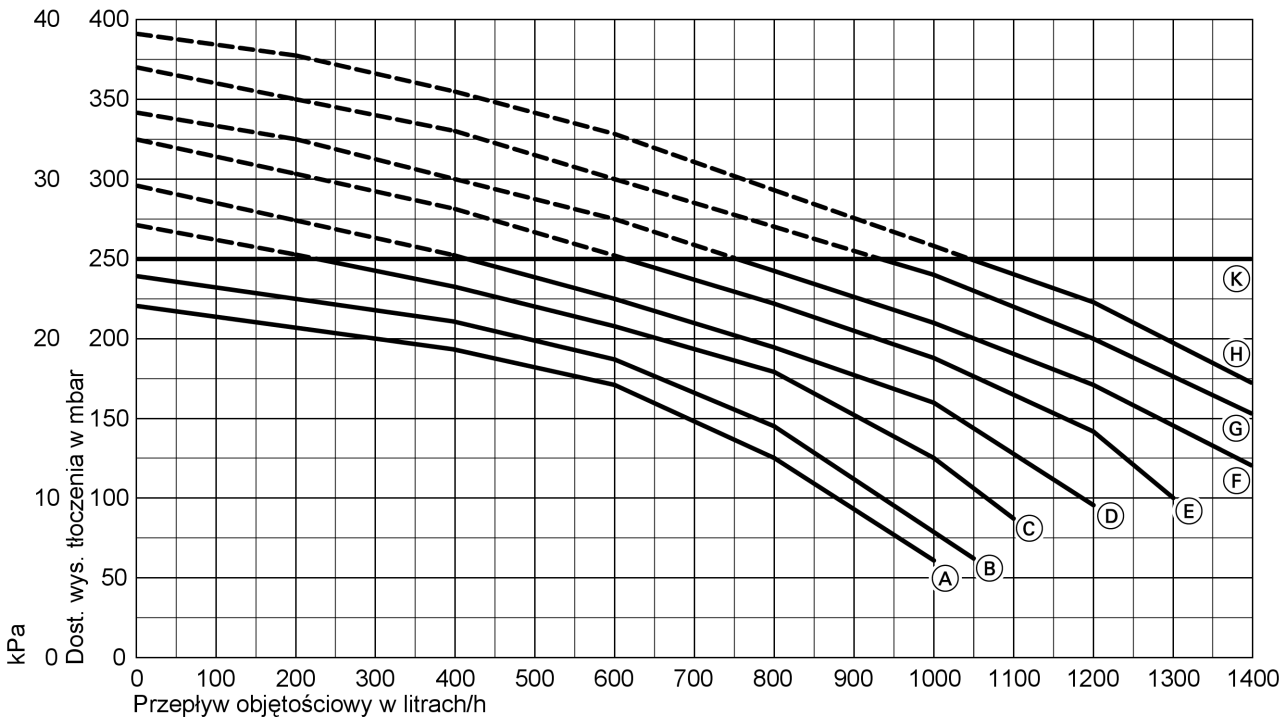


Ⓕ Górna granica zakresu roboczego

Krzywa	Wydajność tłoczenia pompy obiegowej	Nastawa adr. kodowego „E6”
Ⓐ	30 %	E6:030
Ⓑ	40 %	E6:040
Ⓒ	50 %	E6:050
Ⓓ	60 %	E6:060
Ⓔ	70 %	E6:070

Dane techniczne (ciąg dalszy)

Vitodens 333-F, 5,2-26 kW



(K) Górna granica zakresu roboczego

Krzywa	Wydajność tłoczenia pompy obiegowej	Nastawa adr. kodowego „E6”
(A)	30 %	E6:030
(B)	40 %	E6:040
(C)	50 %	E6:050
(D)	60 %	E6:060
(E)	70 %	E6:070
(F)	80 %	E6:080
(G)	90 %	E6:090
(H)	100 %	E6:100

Montaż w stanie surowym

Wolna przestrzeń dla prac konserwacyjnych

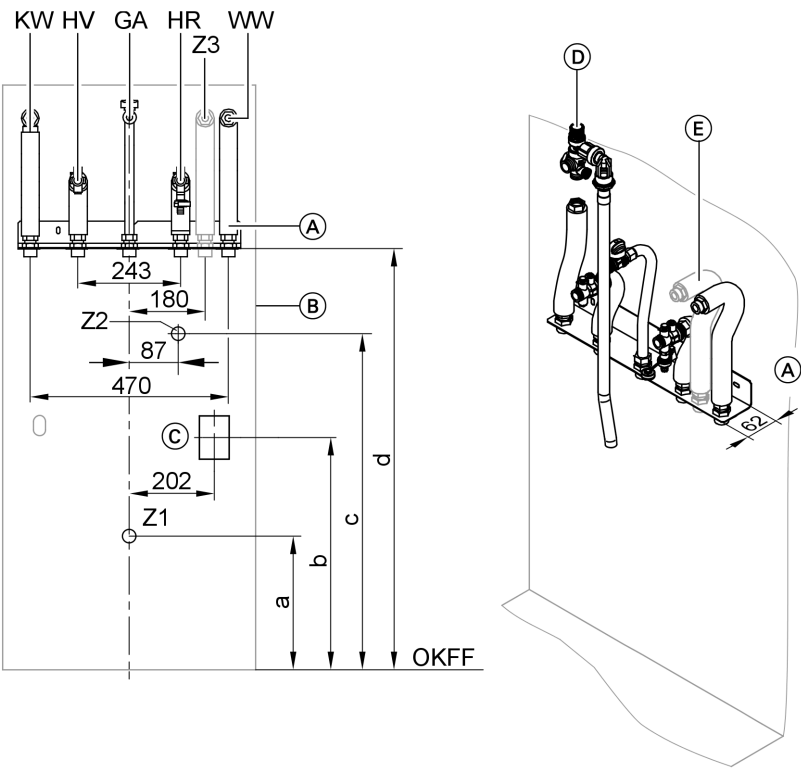
Przed kotłem Vitodens należy zachować wolną przestrzeń dla przeprowadzania prac konserwacyjnych wynoszącą 700 mm. Po lewej i po prawej stronie kotła Vitodens **nie** ma wymogu zachowania wolnej przestrzeni koniecznej do wykonywania tych prac.

Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym z zestawem przyłączeniowym, nr katalog. 7266 345

- Do przyłączenia od dołu dostarczanych przez inwestora przewodów po stronie gazu, wody grzewczej i użytkowej.
- W skład wchodzi:
- 2 zawory odcinające kulowe (G ¾) z odpowietrznikami na zasilaniu i powrocie ogrzewania
 - Zawór odcinający gaz R ½ z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

- Zawór do napełniania
- Wspornik ścienny
- Elastyczne przewody łączące wody grzewczej, wody użytkowej i gazu

Montaż w stanie surowym
 (ciąg dalszy)



- (A)

Zestaw przyłączeniowy

(B)

Vitodens (wymiary zewnętrzne)

(C)

Obszar elektrycznych przewodów zasilających.
Przewody powinny wystawać ze ściany na ok. 2000 mm.

(D)

Armatura zabezpieczająca
DN 15, jako dostarczane osobno wyposażenie dodatkowe

(E)

Przyłącze cyrkulacyjne w zestawie przyłączeniowym
pompy cyrkulacyjnej (osobne wyposażenie dodatkowe)

GA

Przyłącze gazu G 3/4

HR

Powrót instalacji G 3/4
- HV

Zasilanie instalacji G 3/4
- KW

Woda zimna G 3/4
- OKFF

Górna krawędź gotowej podłogi
- WW

Woda ciepła G 3/4
- Z1

Typ WS3C: Cyrkulacja G 1 (bez zestawu przyłączeniowego
pompy cyrkulacyjnej)
- Z2

Typ WR3C: Otwór na przyłącze cyrkulacyjne (wykonuje
inwestor)
- Z3

Cyrkulacja G 3/4 (z zestawem przyłączeniowym pompy cyr-
kulacyjnej)

Typ	a mm	b mm	c mm	d mm
WS3C	317	551	–	990
WR3C	–	719	905	1203

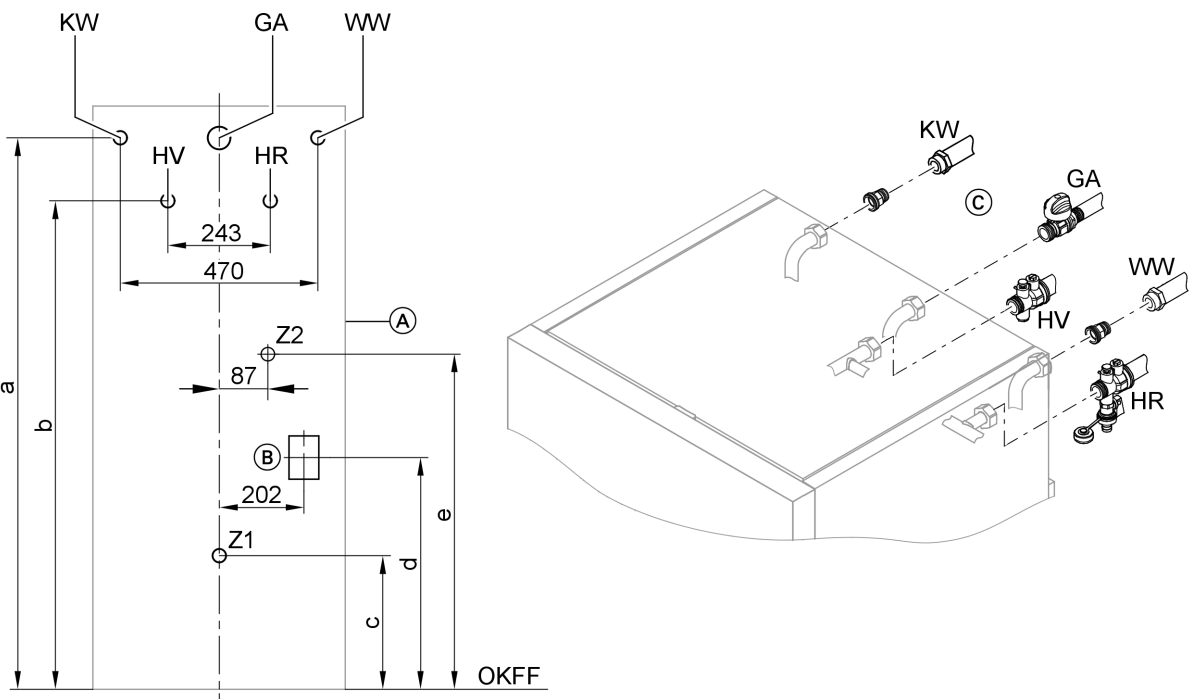
Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym z zestawem przyłączeniowym, nr katalog. 7199 506

Do przyłączenia od góry lub od dołu dostarczanych przez inwestora przewodów po stronie gazu, wody grzewczej i użytkowej. W skład wchodzi:

- 2 zawory odcinające kulowe (G 3/4) z odpowietrznikami na zasilaniu i powrocie ogrzewania
- Zawór odcinający gaz R 1/2 z zamontowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa

- Zawór do napełniania
- 2 elementy przejściowe G 3/4 na R 1/2 do przyłącza zimnej i ciepłej wody użytkowej

Montaż w stanie surowym
(ciąg dalszy)



- Ⓐ Vitodens (wymiary zewnętrzne)

Ⓑ Obszar elektrycznych przewodów zasilających.
Przewody powinny wystawać ze ściany na ok. 2000 mm.

Ⓒ Zestaw przyłączeniowy

GA Przyłącze gazu R ½

HR Powrót instalacji G ¾

HV Zasilanie instalacji G ¾
- KW Woda zimna G ¾

OKFF Górna krawędź gotowej podłogi

WW Woda ciepła G ¾

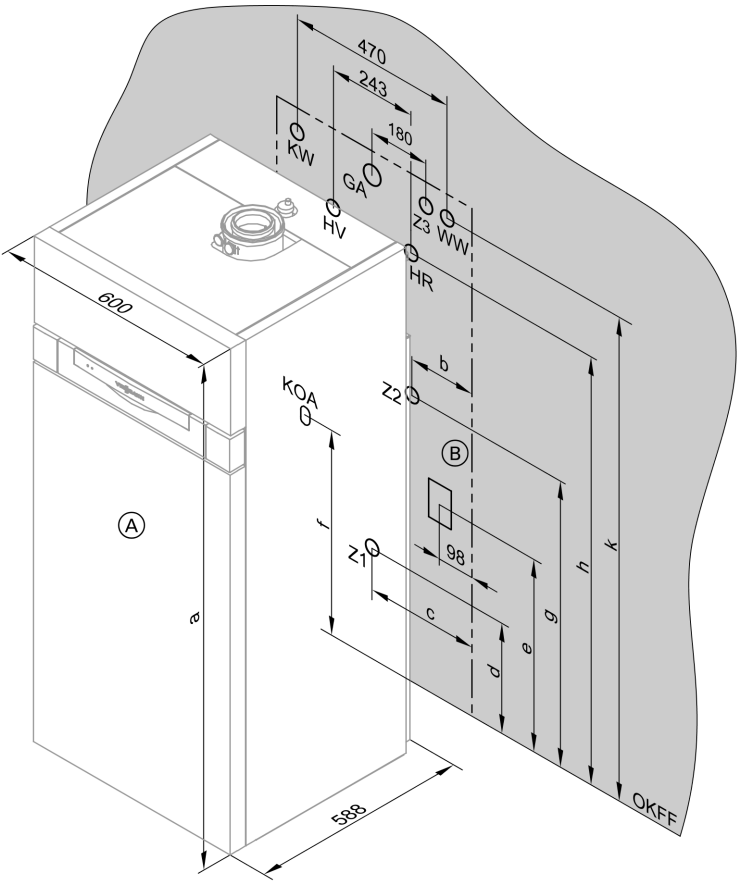
Z1 Typ WS3C: cyrkulacja G 1 (wykonuje inwestor)

Z2 Typ WR3C: otwór na przyłącze cyrkulacyjne (wykonuje inwestor)

Typ	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm
WS3C	1311	1162	317	558	–
WR3C	1524	1375	–	719	905

Montaż w stanie surowym
 (ciąg dalszy)

Instalacja wstępna w budynku w stanie surowym bez zestawu przyłączeniowego



Ⓐ	Vitodens	OKFF	Górna krawędź gotowej podłogi
Ⓑ	Obszar elektrycznych przewodów zasilających. Przewody powinny wystawać ze ściany na ok. 2000 mm.	WW	Woda ciepła G ¾
GA	Przyłącze gazu G ¾	Z1	Typ WS3C: cyrkulacja G 1 (bez zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej)
HR	Powrót instalacji G ¾	Z2	Typ WR3C: otwór na przyłącze cyrkulacyjne (wykonuje inwestor)
HV	Zasilanie instalacji G ¾	Z3	Cyrkulacja G ¾ (z zestawem przyłączeniowym pompy cyrkulacyjnej)
KOA	Odpływ kondensatu		
KW	Woda zimna G ¾		

Typ	a mm	b mm	c mm	d mm	e mm	f mm	g mm	h mm	k mm
WS3C	1387	–	300	317	558	250-600	–	1162	1311
WR3C	1600	387	–	–	724	250-800	905	1375	1524

Armatura zabezpieczająca wg normy DIN 1988

Nr katalog. 7180 386 (10 bar), nr katalog. 7179 457 (Ⓐ 6 bar)
 DN 15, wersja narożna
 Nie jest przystosowana do montażu w zestawieniu z naczyniem
 wzbiorczym wody użytkowej (nr katalog. 7266 363).

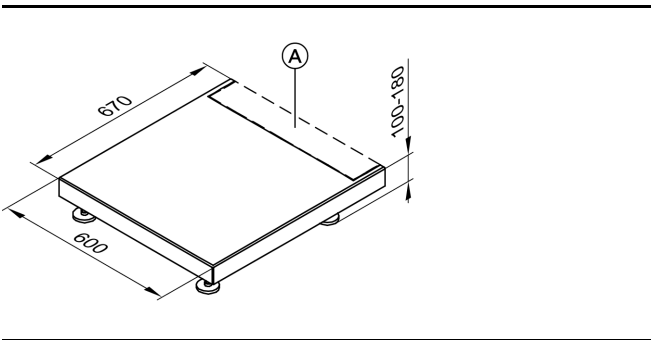


- W skład wchodzi:
- Zawór odcinający
 - Zawór zwrotny i króciec kontrolny
 - Króciec przyłączeniowy manometru
 - Przeponowy zawór bezpieczeństwa

Montaż w stanie surowym (ciąg dalszy)

Podest kotła

Nr katalog. 7170 916



(A) Przygotowany wstępnie otwór

- Z regulacją wysokości, przeznaczony do podłoża jaskrychowych od 10 do 18 cm
- Do ustawienia kotła Vitodens 333-F na surowym podłożu
- Z przygotowanym wstępnie otworem na dostarczane przez inwestora przewody

Przyłącze elektryczne

Przyłącze elektryczne

Podczas prac przyłączeniowych do sieci należy przestrzegać lokalnych przepisów energetycznych oraz przepisów elektrycznych (A): przepisy ÖVE!
Zasilanie może posiadać zabezpieczenie maks. 16 A.
Przyłącze elektryczne (230 V~/50 Hz) należy wykonać poprzez stałe przyłącze sieciowe.
Do przyłączenia przewodów zasilających i wyposażenia dodatkowego służą zaciski w urządzeniu.
Wszystkie przewody w obszarze (B) (patrz rys. na str. 14) muszą wystawać ze ściany na 2000 mm.

Przyłącze elektryczne (wyposażenie dodatkowe)

Przyłącze elektryczne elementów wyposażenia dodatkowego można wykonać bezpośrednio na regulatorze. Przyłącze to włączane jest poprzez włącznik urządzenia (maks. 4 A).
W pomieszczeniach wilgotnych przyłącze elektryczne wyposażenia dodatkowego nie może być przeprowadzone przez regulator.

Zalecane przewody

NYM-J 3 × 1,5 mm ²	2-żyłowy min. 0,75 mm ²	NYM-O 3 × 1,5 mm ²
– Przewody zasilające (także wyposażenie dodatkowe) – Pompa cyrkulacyjna – Zgłaszanie zbiorczych usterek	– Zewnętrzny zestaw uzupełniający H1 lub H2 – Czujnik temperatury zewnętrznej – Vitotronic 200-H (LON) – Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem (KM-BUS) – Vitotrol 100, typ UTD – Vitotrol 200 – Vitotrol 300 – Odbiornik sygnałów radiowych	– Vitotrol 100, typ UTA

Przełącznik blokujący

Układ blokujący podczas eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni musi być zastosowany tylko wtedy, jeżeli wentylator wywiewny (np. okap wywiewny) należy do dopływu powietrza do spalania.
W tym celu można zastosować wewnętrzny zestaw uzupełniający H2 (wyposażenie dodatkowe). Powoduje on automatyczne wyłączenie wentylatorów odciągowych w momencie włączenia palnika.

Vitotronic 100, typ HC1, do eksploatacji ze stałą temperaturą

Budowa i funkcje

Konstrukcja modułowa

Regulator złożony jest z urządzenia podstawowego, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Zamontowany w kotle Vitodens.

Urządzenie podstawowe:

- Wyłącznik zasilania
- Złącze standardowe Optolink do laptopa
- Symbol roboczy i sygnalizator usterki
- Przycisk odblokowujący

Moduł obsługowy:

- Wyświetlacz
- Nastawa i wyświetlanie temperatur oraz kodowań
- Wyświetlacz komunikatów o usterekach
- Przyciski:
 - Wybór programu
 - Temperatura wody w kotle
 - Temperatura wody użytkowej
 - Funkcja kontrolna kominarza

Funkcje

- Elektroniczny regulator obiegu kotła do pracy z podwyższoną temperaturą wody w kotle
- Do eksploatacji sterowanej temperaturą pomieszczenia konieczny jest Vitotrol 100, typ UTA lub UTD (wg Rozp. o Instalacjach Grzewczych, Niemcy).
- Zabezpieczenie instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Wbudowany regulator temperatury wody w podgrzewaczu

Charakterystyka regulacji

Część PI z wyjściem modulowanym.

Wybór programów roboczych

We wszystkich programach roboczych aktywne jest zabezpieczenie przed zamarznięciem (patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem) instalacji grzewczej.

Przy pomocy przycisków wyboru można nastawić następujące programy robocze:

- Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa
- Tylko ciepła woda użytkowa
- Wyłączenie instalacji

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

Przy temperaturze wody w kotle wynoszącej 5°C palnik jest wyłączany, a przy temperaturze 20°C ponownie wyłączany.

Pompa obiegowa jest włączana jednocześnie z palnikiem i ponownie wyłączana z opóźnieniem.

Pojemnościowy podgrzewacz wody jest podgrzewany do ok. 20°C.

Celem zabezpieczenia instalacji przed zamarzaniem pompa obiegowa może być włączana na ok. 10 minut w określonych odstępach czasu (do 24 razy na dzień).

Eksploatacja w lecie

Program roboczy „☀”

Palnik jest uruchamiany tylko wówczas, gdy pojemnościowy podgrzewacz wody musi zostać nagrany.

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i zamontowany w kotle grzewczym.

Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +130 °C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70 °C

Czujniki temperatury wody w podgrzewaczu i na wylocie

Czujniki są podłączone do regulatora i zamontowane w kotle grzewczym lub w podgrzewaczu.

Stopień zabezpieczenia:

IP 32

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +90°C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70°C

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1 jest zintegrowany w regulatorze. Do wewnętrznego zestawu uzupełniającego H1 można przyłączyć zewnętrzny zawór bezpieczeństwa gazu płynnego. Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika: 1(0,5) A 250 V~

Dane techniczne regulatora Vitotronic 100, typ HC1

Napięcie znamionowe 230 V~

Częstotliwość 50 Hz

znamionowa

Znamionowe natężenie prądu 6 A

Klasa zabezpieczenia I

Sposób działania typ 1 B wg normy DIN EN 60730-1

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +40°C

Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)

– podczas magazynowania i transportu

-20 do +65°C

Nastawa elektronicznego czujnika temperatury (eksploatacja grzewcza)

82°C (przestawienie nie jest możliwe)

Zakres nastawy temperatury wody użytkowej

10 do 63°C

Wypożyczenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100

Vitotrol 100, typ UTA

Nr katalog. 7170 149

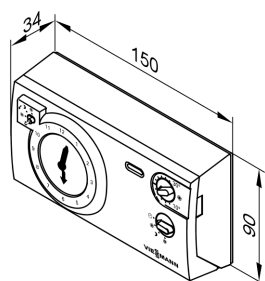
Termostat pomieszczenia

- Z wyjściem sterującym (wyjście dwupołożeniowe)
- Z analogowym zegarem sterującym
- Z możliwością ustawienia programu dziennego
- Standardowe czasy włączania nastawione są fabryczne (indywidualnie programowalne)
- Najkrótszy odstęp łączenia to 15 minut

Moduł Vitotrol 100 powinien być zamontowany w pomieszczeniu głównym na ścianie wewnętrznej naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Przyłącze do regulatora:

przewód 3-żyłowy o przekroju 1,5 mm² (bez koloru zielonego/żółtego) dla 230 V~.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V/50 Hz
Obciążenie znamionowe styku	6(1) A 250 V~
Stopień ochrony	IP 20 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +60 °C
Zakres nastawy wartości wymaganych do pracy normalnej i zredukowanej	10 do 30 °C
Temperatura wymagana pomieszczenia w trybie zabezpieczenia przed zamrożeniem	6 °C

Vitotrol 100, typ UTD

Nr katalog. 7179 059

Termostat pomieszczenia

- Z wyjściem sterującym (wyjście dwupołożeniowe)
- Z cyfrowym zegarem sterującym
- Z programem dziennym i tygodniowym
- Z przełącznikiem obrotowym o następujących funkcjach:
 - Normalna temperatura pomieszczenia „Tryb dzienny”
 - Zredukowana temperatura pomieszczenia „Tryb nocny”
 - Temperatura zabezpieczenia przed zamrożeniem „Tryb ochronny”
 - Dwa nastawione na stałe programy czasowe
 - Jeden indywidualnie nastawiany program czasowy
 - Program wakacyjny
- Z przyciskami trybu Party i trybu ekonomicznego

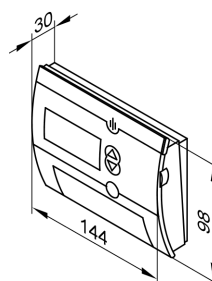
Moduł Vitotrol 100 powinien być zamontowany w pomieszczeniu głównym na ścianie wewnętrznej naprzeciw grzejników, ale nie pomiędzy półkami, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Eksploatacja niezależna od zasilania elektrycznego (dwie baterie manganowo-alkaliczne 1,5 V, typ LR6 (AA), okres pracy ok. 1,5 roku).

Przyłącze do regulatora:

przewód 2-żyłowy o przekroju 1,5 mm² dla 230 V~.

W połączeniu z zewnętrznym zestawem uzupełniającym H4 (wypożyczenie dodatkowe) podłączenie możliwe jest poprzez przewód niskiego napięcia.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	3 V~
Obciążenie znamionowe styku beznapięciowego	
– maks.	6(1) A, 230 V~
– min.	1 mA, 5 V~
Stopień ochrony	IP 20 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	RS typ 1B wg normy EN 60730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +50 °C
– podczas magazynowania i transportu	-10 do +60 °C
Zakresy nastaw	
– Temperatura dzienna	10 do 30 °C
– Temperatura nocna	10 do 30 °C
– Temperatura ochronna	6 do 10 °C

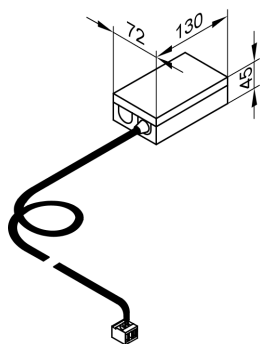
Wypożyczenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100 (ciąg dalszy)

Podtrzymanie pamięci przy wymianie baterii 10 min

Zewnętrzny zestaw uzupełniający H4

Nr katalog. 7197 227

Rozszerzenie przyłączeniowe do podłączenia modułu Vitotrol 100, typ UTD lub termostatów zegarowych 24 V za pośrednictwem przewodu niskiego napięcia. Z przewodem (o długości 0,5 m) i wtykiem do podłączenia do modułu Vitotronic 100.



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Napięcie wyjściowe	24 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	2,5 W
Obciążenie 24 V~ (maks.)	10 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	IP 41
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Vitocom 100, typ GSM

■ Bez karty SIM

Nr katalog. Z004594

- Karta abonamentowa SIM Business Smart do korzystania z Vitocom 100 w sieci telefonii komórkowej T-Mobile/D1 (dostępna tylko w )

Nr katalog. Z004615

Wskazówka

Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann.

Funkcje:

- Zdalne sterowanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Zdalne sprawdzanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Nadzorowanie zdalne poprzez wiadomości SMS wysyłane do 1 lub 2 telefonów komórkowych
- Nadzorowanie zdalne innych urządzeń poprzez wejście cyfrowe (230 V)

Konfiguracja:

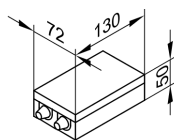
Telefony komórkowe poprzez wiadomości SMS

Zakres dostawy:

- Vitocom 100 (w zależności od zamówienia - z kartą SIM lub bez)
- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem euro (o długości 2,0 m)
- Antena GSM (o długości 3,0 m), stopa magnetyczna i podkładka klejąca
- Przewód łączący KM-BUS (o długości 3,0 m)

Uwarunkowania po stronie inwestora:

Dobry zasięg sieci do komunikacji w standardzie GSM wybranego operatora sieci komórkowej.
Całkowita długość wszystkich przewodów odbiorników KM-BUS maks. 50 m.



Dane techniczne

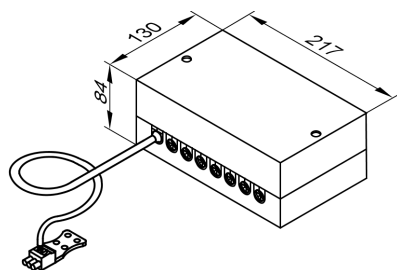
Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	15 mA
Pobór mocy	4 W
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +55 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przyłącze wykonane przez inwestora	
Wejście usterki DE 1	230 V~

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 100 (ciąg dalszy)

Rozdzielacz KM-BUS

Nr katalog. 7415 028

Do przyłączenia od 2 do 9 urządzeń do KM-BUS regulatora Vitotronic.



Dane techniczne

Długość przewodu	3,0 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H2 oraz zewnętrzne zestawy uzupełniające H1 i H2

Możliwości przyłączenia i dane techniczne patrz wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 od strony 28.

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1

Budowa i funkcje

Konstrukcja modułowa

Regulator złożony jest z urządzenia podstawowego, modułów elektronicznych i modułu obsługowego.

Zamontowany w kotle Vitodens.

Urządzenie podstawowe:

- Wyłącznik zasilania
- Złącze standardowe Optolink do laptopa
- Symbol roboczy i sygnalizator usterki
- Przycisk odblokowujący

Moduł obsługowy:

- Z cyfrowym zegarem sterującym
- Podświetlany wyświetlacz ze wspomaganie w formie tekstowej
- Nastawa i wyświetlanie temperatur oraz kodowań
- Wyświetlacz komunikatów o usterkach
- Pokrętko regulacji temperatury w eksploatacji normalnej
- Przyciski:
 - Wybór programu
 - Program wakacyjny
 - Tryb Party i ekonomiczny
 - Temperatura przy pracy zredukowanej
 - Temperatura wody użytkowej
 - Funkcja kontrolna kominarza

Funkcje

- Sterowana pogodowo regulacja temperatury wody w kotle i/lub temperatury na zasilaniu
- Elektroniczny ogranicznik temperatury maksymalnej
- Zależne od zapotrzebowania wyłączanie pomp obiegu grzewczego i palnika
- Nastawa zmiennej granicy ogrzewania
- Zabezpieczenie przeciwblokujące pompy
- Wskaźnik serwisowy
- Zabezpieczenie instalacji grzewczej przed zamarznięciem
- Wbudowany system diagnostyczny
- Regulacja temperatury wody w podgrzewaczu z układem preferencji
- Funkcja dodatkowa podgrzewu wody użytkowej (krótkotrwałe podgrzewanie na wyższą temperaturę)

- Program osuszania jastrychu
- Zewnętrzne włączanie i blokada (możliwe z wyposażeniem dodatkowym)

Wymogi normy DIN EN 12831 dotyczące obliczania obciążenia grzewczego są spełniane. W celu zmniejszenia mocy podgrzewu przy niskiej temperaturze zewnętrznej podnoszona jest zredukowana temperatura pomieszczenia. W celu skrócenia czasu podgrzewu po fazie z obniżeniem temperatury na określony czas zostaje podwyższona temperatura na zasilaniu.

Zgodnie z nim. Rozp. o instalacjach grzewczych (EnEv) regulacja temperatury powinna odbywać się dla każdego pomieszczenia indywidualnie, np. za pomocą zaworów termostatycznych.

Charakterystyka regulacji

Część PI z wyjściem modułowym.

Zegar sterujący

Cyfrowy zegar sterujący

- Program dzienny i tygodniowy
- Automatyczne przestawienie czasu letniego/zimowego
- Funkcja automatyczna podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej
- Godzina, dzień tygodnia i standardowe czasy włączania ogrzewania pomieszczenia, podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej są nastawione fabrycznie.
- Możliwość indywidualnego programowania czasów włączania, maks. cztery cykle łączeniowe na dzień

Najkrótszy odstęp łączenia: 10 minut

Podtrzymanie pamięci: 14 dni

Wybór programów roboczych

We wszystkich programach roboczych aktywne jest zabezpieczenie przed zamarznięciem (patrz funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem) instalacji grzewczej.

Przy pomocy przycisków wyboru można nastawić następujące programy robocze:

- Ogrzewanie i ciepła woda użytkowa
- Tylko ciepła woda użytkowa
- Wyłączenie instalacji

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1 (ciąg dalszy)

Przełączenie programu roboczego z zewnątrz w połączeniu z zewnętrznym zestawem uzupełniającym H1 lub H2.

Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem

- Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem jest włączana przy spadku temperatury zewnętrznej poniżej ok. +1°C. Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem wyzwala włączenie pompy obiegu grzewczego i utrzymanie wody kotłowej na dolnym poziomie temperatury wynoszącym ok. 20°C. Pojemnościowy podgrzewacz wody jest podgrzewany do ok. 20°C.
- Funkcja zabezpieczenia przed zamarznięciem jest wyłączana przy wzroście temperatury zewnętrznej powyżej ok. +3°C.

Eksploatacja w lecie

Program roboczy „”

Palnik jest uruchamiany tylko wówczas, gdy pojemnościowy podgrzewacz wody musi zostać nagrany.

Nastawa krzywej grzewczej (nachylenie i poziom)

Sterowany pogodowo regulator Vitotronic 200 reguluje temperaturę wody w kotle (= temp. na zasilaniu obiegu grzewczego bez mieszacza) oraz temperaturę na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem (w połączeniu z zestawem uzupełniającym dla obiegu grzewczego z mieszaczem). Temperatura wody w kotle jest przy tym automatycznie ustawiana o 0 do 40 K powyżej najwyższej aktualnej wartości wymaganej temperatury na zasilaniu (stan wysyłkowy 8 K).

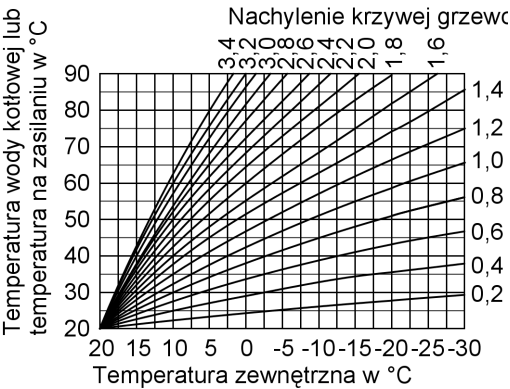
Temperatura na zasilaniu, która jest niezbędna do osiągnięcia określonej temperatury pomieszczenia, jest zależna od instalacji grzewczej i od izolacji cieplnej ogrzewanego budynku.

Przy pomocy obu krzywych grzewczych temperatura wody w kotle i temperatura na zasilaniu zostaje dopasowana do tych warunków.

Krzywe grzewcze:

Temperatura wody w kotle jest ograniczona przez czujnik temperatury i przez temperaturę nastawioną na elektronicznym regulatorze temperatury maksymalnej.

Temperatura na zasilaniu nie może przekraczać temperatury wody w kotle.



Instalacje grzewcze ze sprzęgłem hydraulicznym

Przy zastosowaniu hydraulicznego odsprężenia (sprężęto hydrauliczne) należy przyłączyć czujnik temperatury dla sprzęgła hydraulicznego (patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens).

Czujnik temperatury wody w kotle

Czujnik temperatury wody w kotle jest podłączony do regulatora i zamontowany w kotle grzewczym.

Dane techniczne

Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji 0 do +130 °C
– podczas magazynowania i transportu -20 do +70 °C

Czujniki temperatury wody w podgrzewaczu i na wylocie

Czujniki są podłączone do regulatora i zamontowane w kotle grzewczym lub w podgrzewaczu.

Stopień zabezpieczenia

IP 32

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji 0 do +90°C
– podczas magazynowania i transportu -20 do +70°C

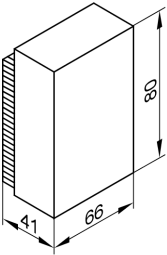
Czujnik temperatury zewnętrznej

Miejsce montażu:

- Ściana północna lub północno-zachodnia budynku
- 2 do 2,5 m nad poziomem gruntu, w budynku wielopiętrowym mniej więcej w górnej połowie pierwszego piętra.

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, maksymalna długość przewodu 35 m przy przekroju przewodu 1,5 mm² miedz.
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V



Dane techniczne

Stopień ochrony IP 43 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia przy eksploatacji, magazynowaniu i transporcie -40 do +70 °C

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1 jest zintegrowany w regulatorze. Do wewnętrznego zestawu uzupełniającego H1 można przyłączyć zewnętrzny zawór bezpieczeństwa gazu płynnego. Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika: 1(0,5) A 250 V~

Dane techniczne regulatora Vitotronic 200, typ HO1

Napięcie znamionowe 230 V~

Częstotliwość znamionowa 50 Hz

Regulator pogodowy Vitotronic 200, typ HO1 (ciąg dalszy)

Znamionowe natężenie prądu	6 A	Nastawa elektronicznego czujnika temperatury: (eksploatacja grzewcza)	82°C (przestawienie nie jest możliwe)
Klasa zabezpieczenia	I	Zakres nastawy temperatury wody użytkowej	10 do 63°C
Dopuszczalna temperatura otoczenia		Zakres nastawy krzywej grzewczej	
– podczas eksploatacji	0 do +40°C	– Nachylenie	0,2 do 3,5
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)	– Poziom	–13 do 40 K
– podczas magazynowania i transportu	–20 do +65°C		

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200

Wskazówka dotycząca sterowania temperaturą pomieszczenia (funkcja RS) za pomocą zdalnego sterowania

Ze względu na „bezwładność” instalacji funkcja RS nie powinna być stosowana dla ogrzewania podłogowego.
Funkcja RS może oddziaływać tylko na obieg grzewczy z mieszczem.

Uwaga dotycząca regulatora Vitotrol 200 i 300

Dla każdego obiegu grzewczego instalacji grzewczej można stosować regulator Vitotrol 200 lub Vitotrol 300.

Vitotrol 200

Nr katalog. 7450 017

Odbiornik KM-BUS

Zdalne sterowanie Vitotrol 200 przejmuje dla jednego obiegu grzewczego ustawienie programu roboczego i wymaganej temperatury pomieszczenia przy pracy normalnej z dowolnego pomieszczenia.

Vitotrol 200 dysponuje podświetlanymi przyciskami wyboru programu roboczego oraz przyciskiem trybu „Party” i ekonomicznego.

Za pośrednictwem sygnalizatora usterki na regulatorze wyświetlane są zgłoszenia usterek.

Funkcja WS:

Montaż w dowolnym miejscu w budynku.

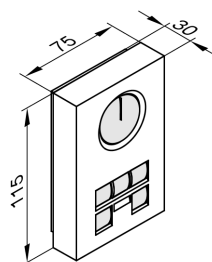
Funkcja RS:

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Zamontowany czujnik temperatury pomieszczenia mierzy temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu oraz wyzwala szybki podgrzew na początku eksploatacji grzewczej (jeżeli zostało to zakodowane).

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 50 m (również przy przyłączeniu kilku modułów zdalnego sterowania)
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V
- Wtyk niskiego napięcia objęty zakresem dostawy



Dane techniczne

Zasilanie prądowe poprzez KM-BUS

Pobór mocy 0,2 W

Klasa zabezpieczenia III

Stopień ochrony IP 30 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji 0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu –20 do +65 °C

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia 10 do 30 °C z możliwością przestawienia na 3 do 23 °C lub 17 do 37 °C

Regulacja temperatury wymaganej pomieszczenia w eksploatacji zredukowanej następuje przez regulator.

Wypożażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Vitotrol 300

Nr katalog. 7248 907

Odbiornik KM-BUS

Zdalne sterowanie Vitotrol 300 przejmuje dla jednego obiegu grzewczego nastawę żądanej temperatury wymaganej pomieszczenia przy eksploatacji normalnej i zredukowanej, nastawę programu roboczego i czasów włączania ogrzewania pomieszczenia, podgrzewu wody użytkowej i pompy cyrkulacyjnej wody użytkowej.

Vitotrol 300 wyposażony jest w podświetlany wyświetlacz i przyciski wyboru programu roboczego, przycisk trybu „Party” i ekonomicznego, automatyczne przestawienie czasu letniego/zimowego, przyciski programu wakacyjnego, dnia tygodnia i godziny.

Funkcja WS:

Montaż w dowolnym miejscu w budynku.

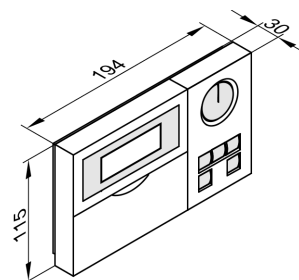
Funkcja RS:

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Zamontowany czujnik temperatury pomieszczenia mierzy temperaturę pomieszczenia i dokonuje ewentualnych korekt temperatury na zasilaniu oraz wyzwala szybki podgrzew na początku eksploatacji grzewczej (jeżeli zostało to zakodowane).

Przylącze:

- Przewód 2-żyłowy, długość przewodu maks. 50 m (również przy przyłączeniu kilku modułów zdalnego sterowania)
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V
- Wtyk niskiego napięcia objęty zakresem dostawy



Dane techniczne

Zasilanie prądowe poprzez KM-BUS

Pobór mocy

0,5 W

Klasa zabezpieczenia

III

Stopień ochrony

IP 30 wg EN 60529
do zapewnienia przez
zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji

0 do +40 °C

– podczas magazynowania i transportu

–20 do +65 °C

Zakres nastawy wymaganej temperatury pomieszczenia

– przy pracy normalnej

10 do 30 °C

z możliwością przestawienia na

3 do 23 °C lub

17 do 37 °C

– przy pracy zredukowanej

3 do 37 °C

Czujnik temperatury pomieszczenia

Nr katalog. 7408 012

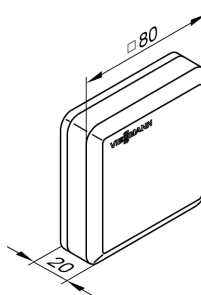
Oddzielny czujnik temperatury pomieszczenia jako uzupełnienie regulatora Vitotrol 200 i 300, do zastosowania w przypadku braku możliwości montażu regulatora Vitotrol 200 lub 300 w głównym pomieszczeniu mieszkalnym lub w miejscu przystosowanym do pomiaru i nastawiania temperatury.

Montaż w głównym pomieszczeniu mieszkalnym na ścianie wewnętrznej, naprzeciwko grzejników. Nie montować w regałach, we wnękach, w pobliżu drzwi lub źródeł ciepła (np. miejsc bezpośrednio narażonych na działanie promieni słonecznych, kominka, odbiornika telewizyjnego itp.).

Czujnik temperatury pomieszczenia należy przyłączyć do regulatora Vitotrol 200 lub 300.

Przylącze:

- 2-żyłowy przewód o przekroju 1,5 mm² miedź
- Długość przewodu mierzona od zdalnego sterowania maks. 30 m
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V



Dane techniczne

Klasa zabezpieczenia

III

Stopień ochrony

IP 30 wg EN 60529
do zapewnienia przez
zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji

0 do +40 °C

– podczas magazynowania i transportu

–20 do +65 °C

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Odbiornik sygnałów radiowych

Nr katalog. 7450 563

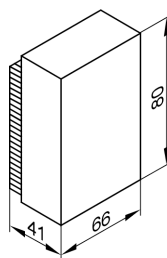
Do odbioru sygnału czasu z nadajnika DCF 77 (lokalizacja: Mainflingen koło Frankfurtu nad Menem).

Nastawa godziny i daty zgodnie z sygnałem radiowym.

Montaż na ścianie zewnętrznej, w pozycji skierowanej w stronę nadajnika. Na jakość odbioru mogą ujemnie wpływać materiały budowlane zawierające metal, np. żelbeton, sąsiednie budynki i elektromagnetyczne źródła promieniowania, np. przewody wysokiego napięcia i trakcyjne.

Przyłącze:

- Przewód 2-żyłowy, maksymalna długość przewodu 35 m przy przekroju przewodu 1,5 mm², miedź
- Przewód nie może zostać ułożony razem z przewodami 230/400 V

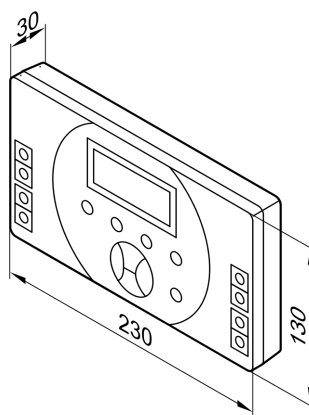


Vitohome 300

Nr katalog. Z005 395

Centrala domowa dla bezprzewodowego systemu regulacji temperatury poszczególnych pomieszczeń ogrzewanych grzejnikami radiatorowymi i/lub instalacją ogrzewania podłogowego.

- Podniesienie komfortu poszczególnych pomieszczeń
- Oszczędność kosztów ogrzewania i prądu
- Proste uruchamianie i niekłopotliwe uzupełnianie osprzętu
- Całościowa obsługa ogrzewania i ciepłej wody użytkowej



Dalsze informacje, patrz arkusz danych „Vitohome 300”.

Vitocom 100, typ GSM

- Bez karty SIM

Nr katalog. Z004594

- Karta abonamentowa SIM Business Smart do korzystania z Vitocom 100 w sieci telefonii komórkowej T-Mobile/D1 (dostępna tylko w ①)

Nr katalog. Z004615

Wskazówka

Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann.

Funkcje:

- Zdalne sterowanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Zdalne sprawdzanie poprzez sieci telefonii komórkowej GSM
- Nadzorowanie zdalne poprzez wiadomości SMS wysyłane do 1 lub 2 telefonów komórkowych
- Nadzorowanie zdalne innych urządzeń poprzez wejście cyfrowe (230 V)

Konfiguracja:

Telefony komórkowe poprzez wiadomości SMS

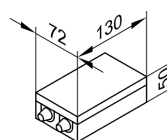
Zakres dostawy:

- Vitocom 100 (w zależności od zamówienia - z kartą SIM lub bez)
- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem euro (o długości 2,0 m)
- Antena GSM (o długości 3,0 m), stopa magnetyczna i podkładka klejąca
- Przewód łączący KM-BUS (o długości 3,0 m)

Uwarunkowania po stronie inwestora:

Dobry zasięg sieci do komunikacji w standardzie GSM wybranego operatora sieci komórkowej.

Całkowita długość wszystkich przewodów odbiorników KM-BUS maks. 50 m.



Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	15 mA
Pobór mocy	4 W
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +55 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przylącze wykonane przez inwestora	
Wejście usterki DE 1	230 V~

Vitocom 200, typ FA4 i GP1

- Typ FA4 dla analogowych sieci telefonicznych
Nr katalog. **Z005 399**
- Typ GP1 dla sieci telefonii komórkowej GSM, z kartą SIM (dostępna tylko w ①)
Nr katalog. **Z005 405**

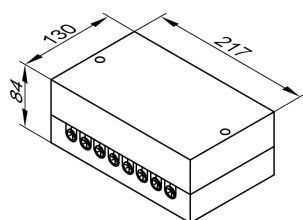
Wskazówka

Informacje na temat warunków sprzedaży, patrz cennik firmy Viessmann.

Do zdalnego sterowania, nastawiania i nadzorowania instalacji grzewczych za pośrednictwem analogowych sieci telefonicznych i sieci telefonii komórkowej.

Zakres dostawy:

- Zasilający przewód elektryczny z wtykiem sieciowym, dł. 2 m
- Przewód łączący LON, dł. 7 m
- Moduł komunikacyjny LON do montażu w regulatorze (w celu podłączenia urządzenia Vitocom 200 do regulatora w regulatorze musi być zamontowany moduł komunikacyjny LON)
- Tylko typ FA4: modem analogowy (wraz z przewodem przyłączeniowym z wtykiem dla gniazda telefonicznego (TAE6N), dł. 2 m)
- Tylko typ GP1: modem GSM (wraz z anteną i przewodem przyłączeniowym, dł. 3 m)



Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	22 mA
Pobór mocy	5 VA
Klasa zabezpieczenia	II
Stopień ochrony	IP 20 wg normy EN 60529, do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Sposób działania	Typ 1B wg normy EN 60 730-1

Dopuszczalna temperatura otoczenia

– podczas eksploatacji	0 do +50 °C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +85 °C
Przylączy wykonywane przez inwestora	
Wejście usterki DE 1 i DE 2	styk beznapięciowy, moc załączalna 24 V ~, 7 mA
Wyjście sterujące (zestaw przylączy)	230 V ~/30 V-, 2 A

Funkcje zdalnego sterowania, nastawiania i nadzorowania instalacji grzewczych

- Nadzorowanie zdalne
 - Przesyłanie informacji w wiadomości SMS na telefon komórkowy/do urządzenia PDA
 - Przesyłanie informacji w wiadomości e-mail do komputera PC/urządzenia PDA (wymaga funkcji klienta poczty elektronicznej)
 - Nadzorowanie urządzeń dodatkowych

Funkcje w przypadku obsługi poprzez Vitodata 100 (przez wbudowany w urządzeniu Vitocom 200 serwer sieci Web):

- Sterowanie zdalne
 - Dostęp do wszystkich obiegów grzewczych instalacji
 - Obsługa programów roboczych i wartości wymaganych
 - Ustawianie programu wakacyjnego, czasów włączania i krzywej grzewczej

- Nastawianie zdalne
 - Za pomocą oprogramowania Vitosoft 200, typ LNR (do konfiguracji urządzenia Vitocom 200, typ FA4 i GP1 w połączeniu z komputerem PC/laptopem)
 - Konfiguracja parametrów urządzenia Vitocom 200

Funkcje w przypadku obsługi poprzez Vitodata 300 (przez centralny serwer sieci Web):

- Sterowanie zdalne
 - Obsługa programów roboczych i wartości wymaganych
 - Ustawianie programu wakacyjnego, czasów włączania i krzywej grzewczej
- Nastawianie zdalne
 - Konfiguracja parametrów urządzenia Vitocom 200
 - Nastawianie zdalne parametrów regulacji Vitotronic poprzez adresy kodowe

Komunikacja

- Komunikacja poprzez Vitodata 100
 - Komputer PC z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości e-mail
 - Urządzenie PDA z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości SMS/e-mail
 - Telefon komórkowy do przesyłania informacji w wiadomości SMS
- Komunikacja poprzez Vitodata 300

5824 400 PL

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

- Komputer PC z przeglądarką internetową do obsługi i przesyłania informacji w wiadomości e-mail
- Telefon komórkowy do przesyłania informacji w wiadomości SMS
- Faks do przesyłania informacji

Przyląca

Vitocom 200 w obudowie kompaktowej do montażu ściennego z następującymi przylącami:

- 2 beznapięciowe (lub niskonapięciowe 24 V) wejścia cyfrowe do nadzorowania urządzeń dodatkowych lub systemów obcych
- 1 wyjście przekaźnika (230 V~) do wysterowywania urządzenia

- Gniazdo RJ45 do podłączenia do sieci LON regulatora Vitotronic

- Zasilanie prądowe 230 V~

- Przylące do połączenia z kolejnym złączem zgodnym z typem urządzenia Vitocom 200

Złącza

- **Vitocom 200, typ FA4**

Gniazdo telefoniczne (TAE6N)

- **Vitocom 200, typ GP1**

GSM/GPRS

W celu rozszerzenia funkcji możliwa jest również eksploatacja z wykorzystaniem regulatora Vitocom 300, patrz wytyczne projektowe firmy Viessmann dotyczące systemów komunikacji.

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem, ze zintegrowanym silnikiem mieszacza

nr katalog. 7178 995

Odbiornik KM-BUS

Elementy składowe:

- Elektronika mieszacza z silnikiem mieszacza dla mieszacza firmy Viessmann DN 20 do 50 i R ½ do 1 ¼
 - Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy), długość przewodu 2,2 m, z okablowanymi wtykami; dane techniczne patrz poniżej
 - Wtyk przyłączeniowy pompy obiegu grzewczego
 - Zasilający przewód elektryczny (o dług. 3,0 m)
 - Przewód przyłączeniowy BUS (o dług. 3,0 m)
- Silnik mieszacza należy zamontować bezpośrednio na mieszaczu firmy Viessmann DN 20 do 50 i R ½ do 1 ¼.

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +40°C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +65°C

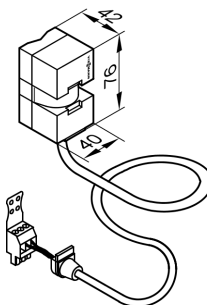
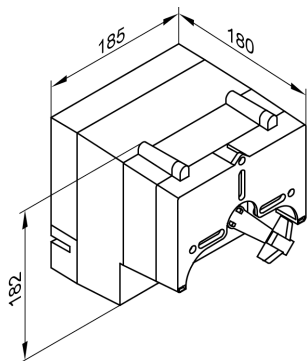
Obciążenie znamionowe wyjścia

przekaźnika pompy obiegu grzewczego [20] 4(2) A 230 V~

Moment obrotowy 3 Nm

Czas pracy przy 90 °C 120 s

Elektronika mieszacza z silnikiem mieszacza



Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)

Mocowany za pomocą taśmy.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Pobór mocy	6,5 W
Stopień zabezpieczenia	IP 32D wg EN 60529 do zapewnienia przez budowę/montaż
Klasa zabezpieczenia	I

Dane techniczne

Stopień zabezpieczenia	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez budowę/montaż
------------------------	--

Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +120°C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70°C

Zestaw uzupełniający dla obiegu grzewczego z mieszaczem, dla oddzielnego silnika mieszacza

nr katalog. 7178 996

Odbiornik KM-BUS

Do przyłączenia oddzielnego silnika mieszacza.

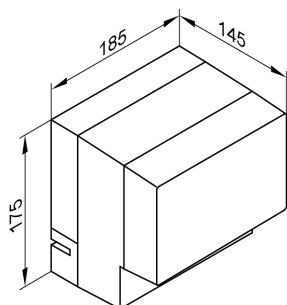
Elementy składowe:

- Elektronika mieszacza do przyłączenia oddzielnego silnika mieszacza
- Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy), długość przewodu 5,8 m, z okablowanymi wtykami
- Wtyk przyłączeniowy pompy obiegu grzewczego
- Zaciski przyłączeniowe do przyłączenia silnika mieszacza

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

- Zasilający przewód elektryczny (o dług. 3,0 m)
- Przewód przyłączeniowy BUS (o dług. 3,0 m)

Elektronika mieszacza



Dane techniczne

Napięcie znamionowe 230 V~
Częstotliwość znamionowa 50 Hz
Pobór mocy 2,5 W
Stopień zabezpieczenia IP 32D wg EN 60529
do zapewnienia przez budowę/montaż I

Klasa zabezpieczenia
Dopuszczalna temperatura otoczenia

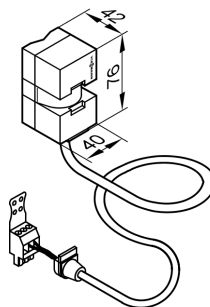
- podczas eksploatacji 0 do +40°C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +65°C

Obciążenie znamionowe wyjść przełączników

Pompa obiegu grzewczego 20
Silnik mieszacza
Wymagany czas pracy silnika mieszacza dla 90 °<

4(2) A 230 V~
0,2(0,1) A 230 V~
ok. 120 s

Czujnik temperatury wody na zasilaniu (czujnik kontaktowy)



Mocowany za pomocą taśmy.

Dane techniczne

Stopień zabezpieczenia IP 32 wg EN 60529
do zapewnienia przez budowę/montaż

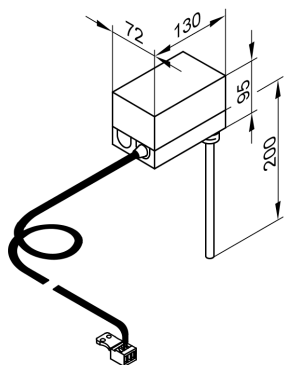
Dopuszczalna temperatura otoczenia

- podczas eksploatacji 0 do +120°C
- podczas magazynowania i transportu -20 do +70°C

Zanurzeniowy regulator temperatury

Nr katalog. 7151 728

Możliwość zastosowania jako ogranicznika temperatury maksymalnej instalacji ogrzewania podłogowego.
Regulator temperatury jest zamontowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.



Dane techniczne

Długość przewodu 4,2 m, z okablowanymi wtykami
Zakres regulacji 30 do 80 °C
Histereza łączeniowa maks. 11 K
Moc załączalna 6(1,5) A 250 V~
Skala nastawcza w obudowie R ½ x 200 mm
Tuleja zanurzeniowa ze stali nierdzewnej
Nr rej. DIN

DIN TR 77703
lub
DIN TR 96803
lub
DIN TR 110302

Kontaktowy regulator temperatury

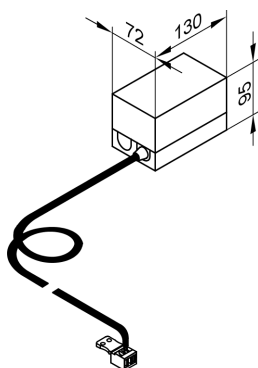
Nr katalog. 7151 729

Pracuje jako ogranicznik temperatury maksymalnej w instalacji ogrzewania podłogowego (tylko w połączeniu z rurami metalowymi).

Regulator temperatury jest zamontowany na zasilaniu instalacji i wyłącza pompę obiegu grzewczego przy zbyt wysokiej temperaturze na zasilaniu.

5824 400 PL

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)



Dane techniczne

Długość przewodu	4,2 m, z okablowanymi wtykami
Zakres regulacji	30 do 80 °C
Histeresa łączeniowa	maks. 14 K
Moc załączalna	6(1,5) A 250V~
Skala nastawcza	w obudowie
Nr rej. DIN	DIN TR 77703 lub DIN TR 96803 lub DIN TR 110302

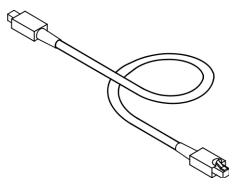
Moduł komunikacyjny LON

Nr katalog. 7179 113

Składający się z płytki CPU; do przyłączenia regulatora obiegu grzewczego Vitotronic 200-H lub Vitocom 200.

Przewód łączący LON do wymiany danych między regulatorami

Nr katalog. 7143 495



Długość przewodu 7 m, z okablowanymi wtykami.

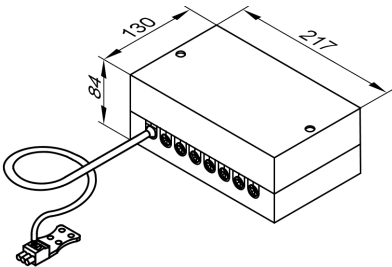
Przedłużacz przewodu łączącego

- Odstęp układania 7 do 14 m:
 - 2 przewody łączące (dł. 7,0 m)
nr katalog. 7143 495
 - 1 złącze LON RJ45
nr katalog. 7143 496
- Odstęp układania 14 do 900 m z wtykami przyłączeniowymi:
 - 2 wtyki przyłączeniowe LON
nr katalog. 7199 251
 - 2-żyłowy przewód, CAT5, ekranowany lub JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
inwestor
- Odstęp układania 14 do 900 m z gniazdami przyłączeniowymi:
 - 2 przewody łączące (dł. 7,0 m)
nr katalog. 7143 495
 - 2-żyłowy przewód, CAT5, ekranowany lub JY(St) Y 2 x 2 x 0,8
inwestor
 - 2 gniazda przyłączeniowe LON RJ45, CAT6
nr katalog. 7171 784

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Rozdzielacz KM-BUS

Nr katalog. 7415 028
Do przyłączenia od 2 do 9 urządzeń do KM-BUS regulatora Vitotronic.



Dane techniczne	
Długość przewodu	3,0 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +65 °C

Zanurzeniowy czujnik temperatury

Nr katalog. 7179 488
Do ustalania temperatury w sprężle hydraulicznym.

Dane techniczne	
Długość przewodu	3,75 m, z okablowanymi wtykami
Stopień ochrony	IP 32 wg EN 60529 do zapewnienia przez zabudowę/montaż

Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +90 °C
– podczas magazynowania i transportu	-20 do +70 °C

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1

Nr katalog. 7179 057
Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1 jest objęty zakresem dostawy regulatora Vitotronic 200 i jest w niego wbudowany.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika
– Przyłączenie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa (gaz płynny) lub – (A) Przyłączenie przepustnicy spalin	1(0,5) A 250 V~
oraz jedna z poniższych funkcji (dotyczy wyłącznie Vitodens 333-F, typ WR3C): – Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego – Przyłączenie zbiorczego zgłaszania usterek – Przyłączenie pompy obiegowej podgrzewacza – Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	2(1) A 250 V~

Dane techniczne	
Napięcie znamionowe:	230 V~
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Wewnętrzny zestaw uzupełniający H2

Nr katalog. 7179 144
Płytki CPU do zamontowania w regulatorze, zamiast istniejącego wewnętrznego zestawu przyłączeniowego H1.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika
– Blokada zewnętrznych wentylatorów wywiewnych	6(3) A 250 V~
oraz jedna z poniższych funkcji (dotyczy wyłącznie Vitodens 333-F, typ WR3C):	2(1) A 250 V~
– Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	
– Przyłączenie zbiorczego zgłaszania usterek	
– Przyłączenie pompy obiegowej podgrzewacza	
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	

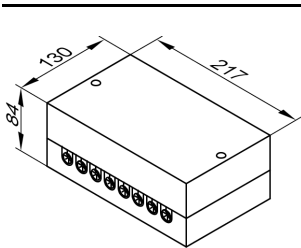
Dane techniczne
Napięcie znamionowe 230 V~
Częstotliwość znamionowa 50 Hz

Zewnętrzny zestaw uzupełniający H1

Nr katalog. 7179 058
Rozszerzenie funkcji w obudowie, do montażu na ścianie.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjścia przełącznika
– Przyłączenie zbiorczego zgłaszania usterek	0,4(0,2) A 250 V~
– Przyłączenie pompy obiegu grzewczego (stopniowej) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	po 2(1) A 250 V~ razem maks. 4 A~
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	
– Zapotrzebowanie na minimalną temperaturę wody w kotle	
– Blokowanie z zewnątrz	
– Nastawa temperatury wymaganej wody w kotle przez wejście 0-10 V	
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Zewnętrzne przełączanie rodzajów pracy	



Dane techniczne
Napięcie znamionowe 230 V~
Częstotliwość znamionowa 50 Hz
Znamionowe natężenie prądu 4 A
Pobór mocy 4 W
Klasa zabezpieczenia I
Stopień zabezpieczenia IP 32
Dopuszczalna temperatura otoczenia
– podczas eksploatacji 0 do +40°C
Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu –20 do +65°C

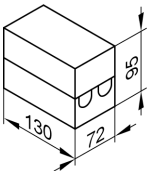
Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Zewnętrzny zestaw uzupełniający H2

Nr katalog. 7179 265
Rozszerzenie funkcji w obudowie, do montażu na ścianie.

Z zestawem uzupełniającym można realizować następujące funkcje:

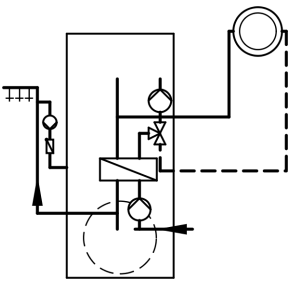
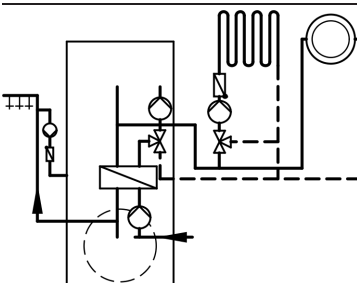
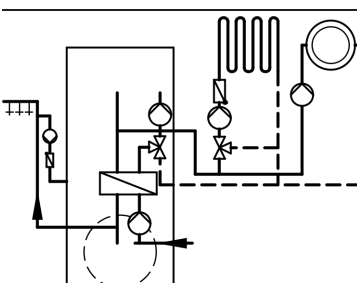
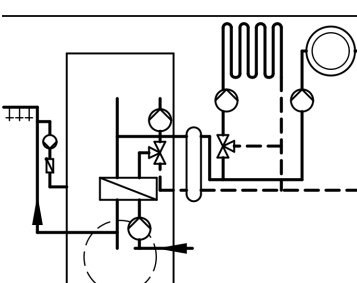
Funkcja	Obciążenie znamionowe wyjścia przekaźnika
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Przyłączenie pompy cyrkulacyjnej	2(1) A 250 V~
– Zapotrzebowanie na minimalną temperaturę wody w kotle	
– Blokowanie z zewnątrz	
– Tylko w przypadku Vitotronic 200, typ HO1: Zewnętrzne przełączanie rodzajów pracy	



Dane techniczne	
Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowe natężenie prądu	2 A
Pobór mocy	3 W
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień zabezpieczenia	IP 32
Dopuszczalna temperatura otoczenia	
– podczas eksploatacji	0 do +40°C
	Zastosowanie w pomieszczeniach mieszkalnych i grzewczych (normalne warunki otoczenia)
– podczas magazynowania i transportu	–20 do +65°C

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

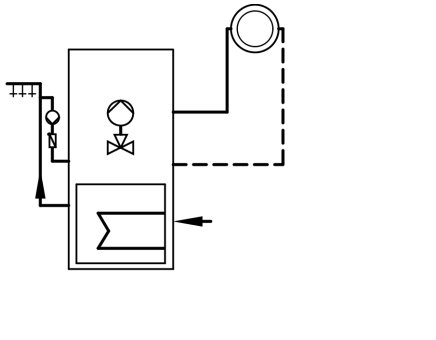
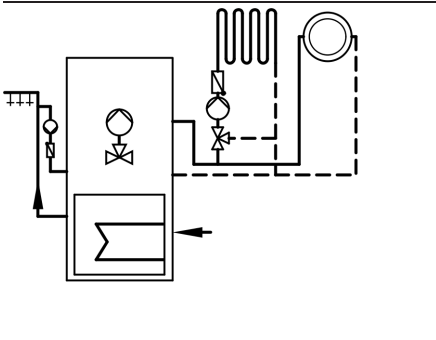
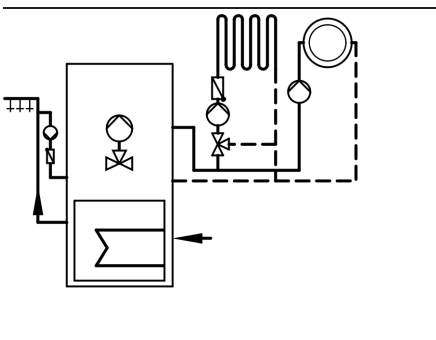
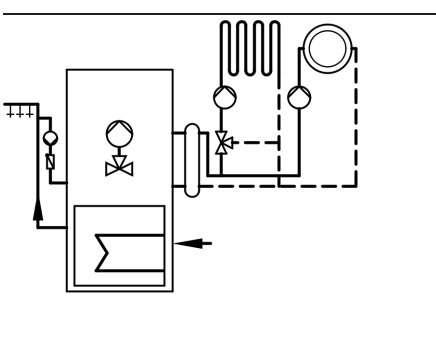
Przyporządkowanie rozszerzeń funkcji dla Vitodens 333-F, typ WS3C

Instalacja grzewcza		Rozszerzenie funkcji (nr katalog.)		
		Bez funkcji zabezpieczającej	Z przyłączeniem elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa	Z blokadą zewnętrznych wentylatorów wywiewnych
	– Bez pompy cyrkulacyjnej	—	—	7179144*1
	– Z pompą cyrkulacyjną	7179265*2	7179265*2	7179144*1 i 7179265
	– Bez pompy cyrkulacyjnej	—	—	7179144*1
	– Z pompą cyrkulacyjną	7179265*2	7179265*2	7179144*1 i 7179265
	– Bez pompy cyrkulacyjnej	7179058	7179058	7179144*1 i 7179058
	– Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179058	7179058	7179144*1 i 7179058
	– Bez pompy cyrkulacyjnej	7179058	7179058	7179144*1 i 7179058
	– Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179058	7179058	7179144*1 i 7179058

*1W przypadku montażu wewnętrznego zestawu uzupełniającego H2 (nr katalog. 7179 144) należy zdemontować wewnętrzny zestaw uzupełniający H1.
*2Zewnętrzny zestaw uzupełniający H2 (nr katalog. 7179 265) jest objęty zakresem dostawy zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej (nr katalog. 7266 344).

Wyposażenie dodatkowe regulatora Vitotronic 200 (ciąg dalszy)

Wybór rozszerzeń funkcji dla Vitodens 333-F, typ WR3C

Instalacja grzewcza		Rozszerzenie funkcji (nr katalog.)		
		Bez funkcji zabezpieczającej	Z przyłączeniem elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa	Z blokadą zewnętrznych wentylatorów wywiewnych
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	—	Zintegrowane*1	7179144*2
	- Z pompą cyrkulacyjną	Zintegrowane*1	Zintegrowane*1	7179 144*2
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	—	Zintegrowane*1	7179 144*2
	- Z pompą cyrkulacyjną	Zintegrowane*1	Zintegrowane*1	7179 144*2
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	Zintegrowane*1	Zintegrowane*1	7179 144*2
	- Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179 265	Zintegrowane*1 i 7179 265	7179 144*2 i 7179 265
	- Bez pompy cyrkulacyjnej	Zintegrowane*1	Zintegrowane*1	7179 144*2
	- Z pompą obiegu grzewczego (stopniowa) do bezpośrednio przyłączonego obiegu grzewczego	7179 265	Zintegrowane*1 i 7179 265	7179 144*2 i 7179 265

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 333-F

Wyposażenie dodatkowe do montażu w stanie surowym

Patrz strona 15 i następne.

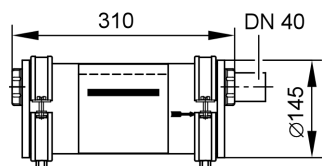
*1 Wewnętrzny zestaw uzupełniający H1 jest w stanie wysyłkowym wbudowany w regulator Vitotronic 200.
*2 Wewnętrzny zestaw uzupełniający H2 zamontowany jest w obudowie regulatora zamiast wewnętrznego zestawu uzupełniającego H1.

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 333-F (ciąg dalszy)

Urządzenie neutralizacyjne

Nr katalog. 7252 666

Z granulatem neutralizacyjnym



Granulat neutralizacyjny

Nr katalog. 9524 670

(2 × 1,3 kg)

Układ podnoszenia kondensatu

Patrz cennik Vitoset

Mała instalacja zmiękczająca do wody grzewczej

Do napełniania obiegu grzewczego.

Patrz cennik Vitoset.

System płukania płytowego wymiennika ciepła

Nr katalog. 7179 753

Tylko dla Vitodens 333-F, typ WS3C.

Do czyszczenia wbudowanego płytowego wymiennika ciepła.

Dodatkowe urządzenie odcinające w rurze gazowej

Nr katalog. Z002 579

Wymagane wyłącznie w (A).

- Zawór przelotowy gazu R ½ z wbudowanym termicznym odcinającym zaworem bezpieczeństwa
- Złączka redukcyjna R ¾-R ½

Zestaw wymienny

Nr katalog. 7246 909

Przy wymianie Vitodens 333 lub Vitodens 333-F, typ WS3C na Vitodens 333-F, typ WR3C.

Rury dystansowe do wyrównania różnicy wysokości przyłączy po stronie gazowej i wodnej.

Wymagany wyłącznie w kombinacji z zestawem przyłączeniowym, kompl.

Zestaw przyłączeniowy pompy cyrkulacyjnej

- Dla Vitodens 333-F, typ WS3C

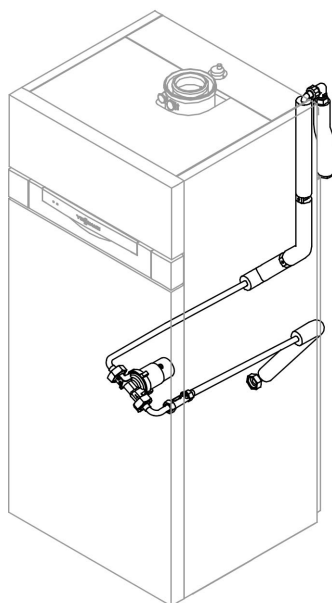
Nr katalog. 7266 344

- Dla Vitodens 333-F, typ WR3C

Nr katalog. 7246 906

Do montażu w kotle Vitodens.

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 333-F (ciąg dalszy)



W skład wchodzi:

- Pompa obiegowa
- Zawór regulacyjny strumienia przepływu
- Zespół rurowy z izolacją cieplną
- Tylko przy nr. katalog. 7266 344: Zewnętrzny zestaw uzupełniający H2 do przyłączenia do regulatora Vitotronic.

Naczynie wzbiorcze wody użytkowej z zestawem przyłączeniowym

Nie nadaje się do montażu w zestawieniu z Vitodens 333-F, typ WR3C.

Nr katalog. 7266 363

Dla maks. ciśnienia roboczego w przewodzie zasilania zimną wodą 4 bar.

Ciśnienie wstępne naczynia wzbiorczego wody użytkowej:
3,5 bar.

Pojemność: 4 litry

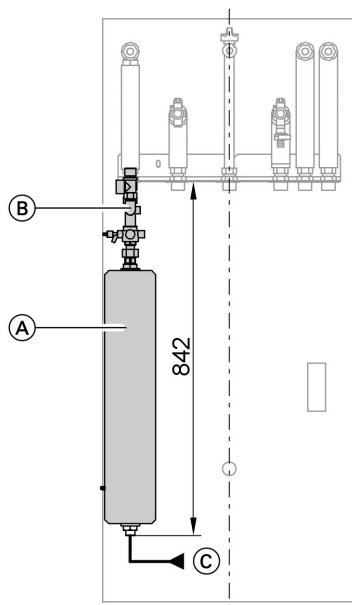
W skład wchodzi:

- Przeponowe naczynie wzbiorcze z przepływem bezpośrednim, przystosowane do wody użytkowej
- Zawór kołpakowy R $\frac{3}{4}$
- Przeponowy zawór bezpieczeństwa (10 bar)

Wskazówka

Do zastosowania wyłącznie z zestawem przyłączeniowym, nr katalog. 7266 345.

Armatura zabezpieczająca nie jest przeznaczona do zastosowania w połączeniu z naczyniem wzbiorczym wody użytkowej.



- (A) Naczynie wzbiorcze wody użytkowej
- (B) Zawór bezpieczeństwa
- (C) Woda zimna G $\frac{1}{2}$

Wyposażenie dodatkowe kotła Vitodens 333-F (ciąg dalszy)

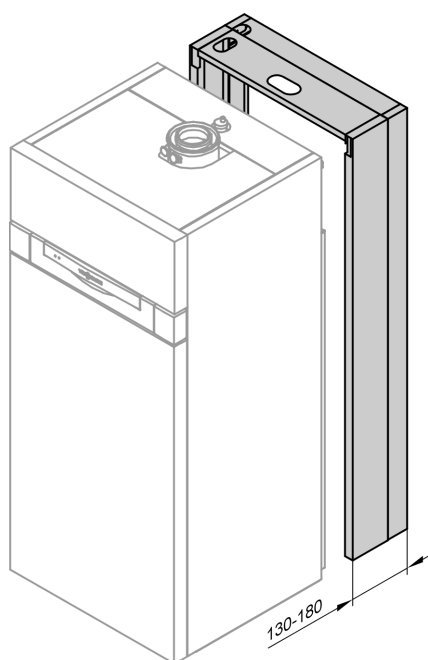
Anoda ochronna

Nr katalog. 7182 008

- Bezobsługowa
- Do zamontowania w miejsce dostarczonej anody magnezowej

Oslony przyściennie

- Dla Vitodens 333-F, typ WS3C
Nr katalog. 7181 968
- Dla Vitodens 333-F, typ WR3C
Nr katalog. 7247 809



Oslony na przyłącza hydrauliczne.

Stan wysyłkowy

Gazowy kocioł kondensacyjny z powierzchnią grzewczą Inox-Radial, modułowanym palnikiem gazowym MatriX na gaz ziemny i gaz płynny wg arkusza roboczego DVGW G260, uniwersalną płytą montażową z uniwersalnym systemem wtykowym, przepornym naczyniem wzbiorczym, wysokowydajną pompą prądu stałego z regulacją obrotów oraz z wbudowanym podgrzewaczem wody użytkowej (typ WS3C) lub pojemnościowym podgrzewaczem wody (typ WR3C). Całkowicie orurowany i okablowany, gotowy do przyłączenia.

Kolor obudowy z powłoką z żywicy epoksydowych: biały.

W oddzielnym opakowaniu:

Vitotronic 100 do eksploatacji ze stałą temperaturą lub

Vitotronic 200 do eksploatacji regulowanej pogodowo.

Przystosowany do eksploatacji z gazem ziemnym. Zmiana nastaw między grupami gazu GZ-50 i GZ- 41,5 nie jest konieczna. Prze-stawienie na gaz płynny wykonywane jest na armaturze gazowej (nie jest wymagany zestaw adaptacyjny).

Wskazówki projektowe

Ustawianie przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz

Jako urządzenie o konstrukcji C_{13x}, C_{33x}, C_{43x}, C_{53x} lub C_{63x} wg TRGI '86/96, kocioł Vitodens przystosowany do eksploatacji z zasysaniem powietrza **z zewnątrz** może być ustawiony w sposób **niezależny** od wielkości i wydajności wentylacji nawiewnej kotłowni.

Przykładowo możliwe jest jego ustawienie w pomieszczeniach socjalnych i mieszkalnych, w pomieszczeniach niewietrzonych, w szafach i wnękach bez zachowania odległości od podzespołów palnych, na poddaszach (część przestrzeni strychowej nad belkowaniem stropu poddasza i pomieszczenia robocze) z bezpośrednim poprowadzeniem przewodu spaliny-powietrze dolotowe przez dach.

Pomieszczenie kotłowni powinno być zabezpieczone przed zamrażaniem.

Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

Ustawienie przy eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z kotłowni

(konstrukcja B₂₃ i B₃₃)

Ustawienie jest dopuszczalne tylko wówczas, jeżeli istnieje bezpośredni otwór nawiewny (niezamknięty) o minimalnym przekroju wynoszącym min. 150 cm² (wg TRGI '86/96).

Ustawienie w pomieszczeniach mieszkalnych i socjalnych **nie** jest możliwe (wyjątek: eksploatacja w zespole wentylacyjnym). Kocioł Vitodens należy zamontować w pobliżu komina/szybu.

Ustawienie

- Brak zanieczyszczeń powietrza poprzez chlorowco-alkany (np. zawarte w aerozolach, farbách, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących)
- Pomieszczenie nie może być zapyłone

- Powietrze w kotłowni nie może wykazywać wysokiej wilgotności
- Pomieszczenie musi być zabezpieczone przed zamarzaniem i posiadać dobrą wentylację

W przeciwnym razie możliwe jest wystąpienie usterek i uszkodzeń instalacji.

W pomieszczeniach, w których możliwe jest **zanieczyszczenie powietrza przez chlorowco-alkany**, kocioł Vitodens może być eksploatowany tylko z zasysaniem powietrza do spalania z zewnątrz.

Uszkodzenia kotła będące następstwem nieprzestrzegania niniejszych wskazówek nie są objęte gwarancją.

Systemy spalin

Zwykły przewód spalin musi być dopuszczony do użytkowania wg normy DIN EN 14471 (eksploatacja zasysaniem powietrza do spalania z **kotłowni**).

Następujące systemy spalin/powietrza dolotowego (systemy SP) Viessmann do eksploatacji z zasysaniem powietrza do spalania z **zewnątrz** zostały sprawdzone we współpracy z kotłem Vitodens jako podzespół budowlano-techniczny wg DVGW i posiadają certyfikat CE:

- Pionowy przepust dachowy
- Przyłącze na ścianie zewnętrznej

- Poziomy przepust dachowy

- Oddzielne kanały powietrza doprowadzanego i spalin

- Przejście przez ścianę zewnętrzną w podwójnej rurze

Do przyłączania kotłów pojedynczych i instalacji wielokotłowych do istniejącego systemu kominowego z płaszczem powietrznym można zastosować elementy SP wg DIN EN 14471.

Dokładniejszy opis systemów spalin, patrz wytyczne projektowe kotła Vitodens.

Zabezpieczenie temperatury spalin

Jeżeli inwestor decyduje się na przewód spalin nie należący do grupy wymienionych powyżej atestowanych systemów spalin, należy podłączyć go zgodnie z wytycznymi o dopuszczeniu instalacji spalinowych dla spalin o niskiej temperaturze. W przypadku kotła Vitodens 333-F są to przewody spalin grupy B (maks. dop. temperatura spalin wynosi 120°C).

Projektowanie instalacji

- Temperatura wody w kotle jest ograniczona do 82°C.
W celu utrzymania niskich strat rozdziału proponujemy zaprojektowanie instalacji dystrybucji ciepła na maks. 70°C temperatury na zasilaniu.
- Ustawienie kotła kondensacyjnego, w zależności od kraju, podlega obowiązkowi zameldowania.

- Z powodu niskich temperatur wody na powrocie niezbędnych do wykorzystania ciepła kondensacji, w obieg grzewczy należy wbudowywać tylko spełniające wymagania elementy mieszające. Jeżeli konieczne jest zastosowanie mieszaczy, np. przy systemach wieloobiegowych lub instalacjach ogrzewania podłogowego, należy zamontować tylko mieszacze 3-drogowe.
- Kotła Vitodens 333-F nie można montować w instalacjach dwusystemowych (np. z kotłami na paliwo stałe).

Wyposażenie techniczno-zabezpieczające

Kotły grzewcze posiadają zgodnie z normą DIN EN 12828 dla instalacji podgrzewu ciepłej wody użytkowej temperaturę progową o wartości maks. 100°C oraz odpowiadający atestowi zawór bezpieczeństwa o dopuszczonej konstrukcji.

Obiegi grzewcze

W przypadku instalacji grzewczych z rurami z tworzywa sztucznego zalecamy zastosowanie rur szczelnych dyfuzyjnie w celu uniknięcia dyfuzji tlenu przez ścianki rury do jej wnętrza. W instalacjach grzewczych nieszczelnych dyfuzyjnie, wykonanych z tworzywa sztucznego (norma DIN 4726), należy wykonać rozdzielenie systemowe. W tym celu dostarczamy oddzielne wymienniki ciepła.

W instalacjach ogrzewania podłogowego powinien zostać zamontowany oddzielnik osadu; patrz cennik programu Viessmann Vitoset.

Instalacje ogrzewania podłogowego i obiegi grzewcze o bardzo dużej pojemności wodnej (> 15 litrów/kW) powinny również w przypadku kotłów kondensacyjnych zostać przyłączone do kotła poprzez mieszacz 3-drogowy; patrz wytyczne projektowe „Regulacja instalacji ogrzewania podłogowego”, „Wytyczne projektowe kotła grzewczego” i „Wytyczne projektowe jakości wody”.

W zasilaniu obiegu grzewczego instalacji ogrzewania podłogowego należy zamontować regulator temperatury do ograniczania temperatury maksymalnej. Należy uwzględnić normę DIN 18560-2.

Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

Systemy rurowe z tworzywa sztucznego do grzejników

Także przy wykorzystaniu systemu rurowego z tworzywa sztucznego do obiegów grzewczych z grzejnikami, zalecamy stosowanie regulatora temperatury w celu ograniczenia temperatury maksymalnej.

Zabezpieczenie przed brakiem wody

Wg normy DIN EN 12828 można zrezygnować z wymaganego zabezpieczenia przed brakiem wody przy kotłach grzewczych o mocy do 300 kW, jeżeli stwierdzi się, że nie występuje niedopuszczalny podgrzew w przypadku braku wody.

Kotły Vitodens 333-F firmy Viessmann są wyposażone w zabezpieczenie przed brakiem wody (zabezpieczenie przed pracą na sucho). Kontrole techniczne potwierdzają, że przy ewentualnych niedoborach wody w instalacji grzewczej na skutek nieszczelności i jednoczesnej eksploatacji palnika następuje samoczynne wyłączenie palnika bez dodatkowych czynności, zanim nastąpi nadmierne nagrzanie kotła grzewczego i instalacji spalinowej.

Jakość wody/zabezpieczenie przed zamarzaniem

Woda do napełniania i uzupełniania o nieodpowiednich właściwościach powoduje wzmożone odkładanie się osadu oraz szybszą korozję, co może prowadzić do uszkodzenia kotła.

- Przed napełnieniem dokładnie przepłukać instalację grzewczą.
- Napełniać tylko wodą o jakości wody użytkowej.
- Wodę do napełniania o twardości powyżej 16,8 °dH (3,0 mol/m³) należy zmiękczyć, np. stosując małą instalację demineralizacyjną do wody grzewczej (patrz cennik Vitoset firmy Viessmann).

- Do wody do napełniania można dodać przeznaczony do instalacji grzewczych środek przeciw zamarzaniu. Przystosowanie środka przeciwzamarzającego do danego typu instalacji potwierdza jego producent. Dalsze dane znajdują się w arkuszu VdTÜV 1466.
- W odniesieniu do układu pierwotnego nagrzewania oraz przy pojemnościach instalacji przekraczających 20 litrów/kW należy się zastosować do przepisów VDI 2035 (Niemcy) oraz do wytycznych projektowych „Wytyczne dotyczące jakości wody”.

Zastrzeżenie gwarancyjne

Gwarancja jakiej udzielamy na eksploatację pojemnościowego podgrzewacza wody zakłada, że podgrzewana woda posiada jakość wody użytkowej wg aktualnie obowiązującego rozporządzenia o wodzie użytkowej i że istniejące instalacje uzdatniania wody działają bezusterkowo.

Ilość kondensatu i neutralizacja

Patrz „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

Dodatkowe wymagania dot. ustawienia kotłów grzewczych przystosowanych do gazu płynnego w pomieszczeniach poniżej poziomu gruntu

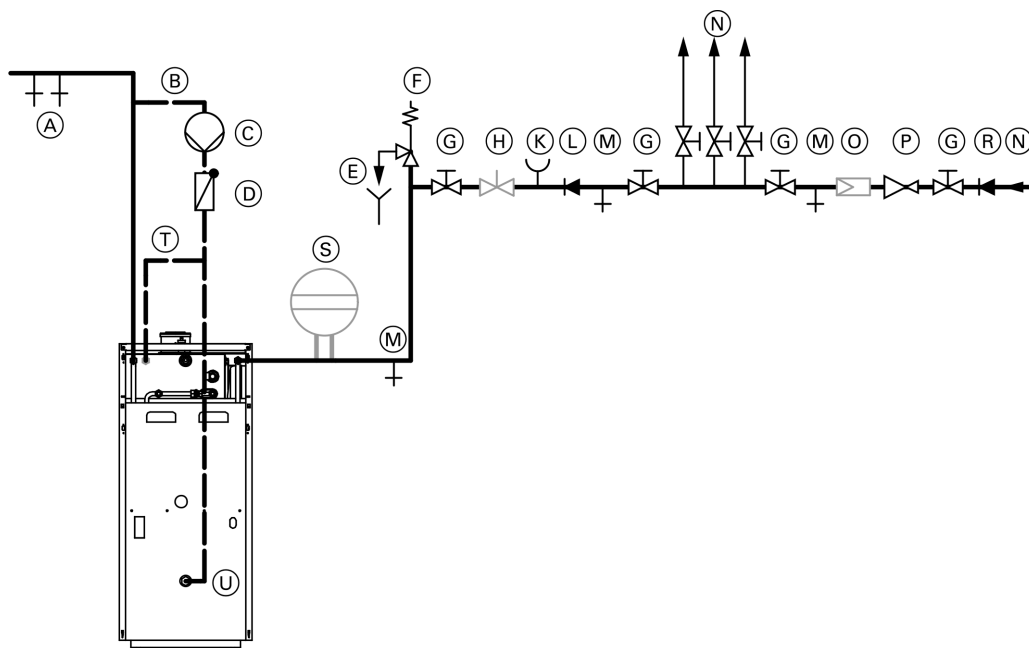
Według normy TRF (Przepisy Techniczne dot. Instalacji Gazu Płynnego, Niemcy) 1996 tom 2 – obowiązującej od 1 września 1997 – przy montażu kotła Vitodens 333-F poniżej poziomu gruntu nie jest już wymagany zewnętrzny elektromagnetyczny zawór bezpieczeństwa.

Mimo to potwierdzony został wysoki standard bezpieczeństwa z zastosowaniem zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa. Z tego względu w razie montażu kotła Vitodens 333-F w pomieszczeniach położonych poniżej poziomu gruntu zalecamy w dalszym ciągu stosowanie zewnętrznego elektromagnetycznego zaworu bezpieczeństwa.

Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

Przylącze po stronie wody użytkowej

Przylącze wg DIN EN 806.



- | | |
|---|---|
| (A) Ciepła woda użytkowa | (K) Przyłącze manometru |
| (B) Przewód cyrkulacyjny | (L) Zawór zwrotny |
| (C) Pompa cyrkulacyjna (tylko w przypadku przyłączenia bez zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej) | (M) Spust |
| (D) Sprężynowy zawór zwrotny, klapowy (tylko w przypadku przyłączenia bez zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej) | (N) Zimna woda |
| (E) Widoczny wylot przewodu wyrzutowego | (O) Filtr wody użytkowej* ¹ |
| (F) Zawór bezpieczeństwa | (P) Reduktor ciśnienia |
| (G) Zawór odcinający | (R) Zawór zwrotny (na rurze) |
| (H) Zawór regulacyjny strumienia przepływu (zalecany jest montaż i regulacja maks. przepływu wody zgodnie z maks. ilością pobieraną pojemnościowego podgrzewacza wody; patrz „Dane techniczne”) | (S) Przeponowe naczynie wzbiorcze, przystosowane do wody użytkowej |
| | (T) Przyłącze cyrkulacji przy zastosowaniu zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej |
| | (U) Vitodens 333-F, typ WS3C: Przyłącze cyrkulacji bez zestawu przyłączeniowego pompy cyrkulacyjnej |

Obowiązek zamontowania zaworu bezpieczeństwa.

Zalecenie: Zawór bezpieczeństwa należy zamontować nad górną krawędzią podgrzewacza. Dzięki temu jest on chroniony przed zabrudzeniem, osadzaniem się kamienia i wysoką temperaturą. Podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa nie ma potrzeby opróżniania pojemnościowego podgrzewacza wody.

Jakość wody użytkowej

W przypadku kotła Vitodens 333-F, typ WS3C zalecamy montaż systemu uzdatniania wody na zasilaniu zimną wodą, jeżeli twardość wody przekracza 20° dH(3,58 mol/m³).

Wytyczne projektowe

Dalsze wskazówki dot. planowania i projektowania, patrz „Wytyczne projektowe kotła Vitodens”.

^{*1}Wg normy DIN 1988-2 w przypadku instalacji z przewodami metalowymi należy zamontować filtr wody użytkowej. Przy przewodach z tworzywa sztucznego należy wg normy DIN 1988 i zgodnie z naszym zaleceniem również zamontować filtr wody użytkowej, aby uniknąć przedostawania się zanieczyszczeń do instalacji wody użytkowej.

Sprawdzona jakość



Oznaczenie CE zgodnie z istniejącymi dyrektywami UE



Złożono wniosek o przyznanie Austriackiego Znak Kontrolnego zapewniającego bezpieczeństwo elektrotechniczne

Wartości graniczne spełniają wymagania symbolu ochrony środowiska „Błękitny Anioł” wg RAL UZ 61.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5824 400 PL



Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru